СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК — UKRAINIAN DAILY

РІК LVIII. Ч. 215. ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, СУБОТА, 16-го ВЕРЕСНЯ 1950. — No. 215. JERSEY CITY and NEW YORK, SATURDAY, SEPTEMBER 16, 1950 VOL. LVIII.

П'ЯТЬ ЦЕНТІВ в Злуч. Дер. Америки СІМ ЦЕНТІВ Закордоном — Тел. „Свободи": BErgen 4-0807, 4-0237 — Тел. У. Н. Союзу: BErgen 4-1016 — FIVE CENTS in the U. S. of America SEVEN CENTS Elsewhere

ЗА РІЧНИЙ ВИДАТОК 40 БІЛІОНІВ НА ВІЙНУ

Вашингтон, 14. вересня. — През. Труман розглядає доручення військових знавців, щоб скласти програму видатків на війну по 40 біліонів річно. У програмі міститься видаток на 90-100 повітряних частин, на 400 воєнних кораблів і на сухопутсу армію з 20 дивізій. Цей плян склали об'єднані голови генеральних штабів і передали секретареві оборони Луї Джансонові, а цей знову передав їх у формі звіту президентові тоді, коли вносив резиґнацію зі свого становища.

Якщо б президент одобрив цей плян, тоді він візвав би Конґрес і населення бути готовими подбати про фонди у висоті 10-20 біліонів долярів ще біжучого скарбового року, який кінчиться 30 червня 1951 р. в додатку до близько 25 біліонів ухвалених в дотеперішньому бюджеті. Видаток 40 біліонів тривав би кілька років в найближчій майбутності.

Програму департаменту стейту одобрила Краєва Рада Забезпеки, до якої належать голови департаменту стейту й оборони. Військові провідники випрацювали збільшену програму озброєння. Заки президент передасть програму Конґресові, він підожде аж новий секретар оборони скаже свою думку про неї.

АРМІЯ З 370,000 РЕКРУТІВ ДО ЛИПНЯ.

Вашингтон. — Головна поборової служби, ген. Луїс Б. Герші, підготовляє пляни для скомплетування армії з новобранців в числі 370,000 вояків до липня 1951 р. На тайнім засіданні сенатської комісії приділів він сказав, що за найбільш обережними обрахунками кількість нових рекрутів дійде до 370,000, а може й до 400,000 голов. Він зажадав від комісії нових фондів на покриття видатків поборової служби в сумі $20,476,000. Палата репрезентантів уже ухвалила на цю ціль $19,360,000.— З міста Ню Йорку зголосилося до армії 425 асентированих рекрутів у середу. Є це найбільший досі контінґент рекрутів, які вступили до війська одного дня на підставі закону про продовження обов'язкової військової служби.

ПОВІТРЯНІ ПЕРЕГОНИ ЯПОНСЬКИХ АМЕРИКАНЦІВ.

Лос Анджеліс. — Японсько-Американські літуни відбудуть з кінцем вереесня перегони, які покінчаться в Шікаґо. Будуть це перші того роду перегони в повоєннім часі. Їх фінансує Генрі Оґі, торговець автомобілів. Японські американці хочуть показати, що американський пересуд проти їхньої справности, який запанував в Америці, не є оправданий. Всі літуни належать до дружини при 442 полку, який дістав повно нагород за хоробрість його вояків.

ПЕРЕДБАЧАЮТЬ НЕДОСТАЧУ РОБУЧОЇ СИЛИ ПІДЧАС ВІЙНИ.

Вашинґстк. — Бюро Забезпеки Затруднення при департаменті праці виявляє, що робуча сила Америки така мала, що на випадок війни треба буде притянути 6,000,000 робітників з різних цивільних підприємств до продукції воєнних матеріялів. Бюро Робітничої Статистики сповіщає, що вже від липня фабрики набирають тільки робітників, як цього не бувало від покінчення другої війни..

МАРШАЛ ПОЧИНАЄ ПЕРЕГЛЯД ПЕРСОНАЛУ В ДЕПАРТАМЕНТІ ОБОРОНИ

Вашинґтон. — Ген. Джордж К. Маршал, ново назначений секретар оборони, почав „паперовий перегляд" штабу урядовців в департаменті, щоб запізнайомитися з ким буде мати до діла, коли обійме урядування по секретареві Луї Джансоні. Згідно зі своєю практикою, він зажадав рекордів про кваліфікації 62 головних цивільних і військових урядовців у цій складній військовій установі. Рекорди дістав він через бюра секретаріяту оборони, через Раду Амуніції, Раду Дослідів і Розвитку і через такі секції, як Політики Персоналу, Оцінки Системи Зброї а навіть через відділ Прилюдних Інформацій. — На пресовій конференції президент Труман заявив, що він примирився вже з фактом резиґнації Джансона, а коли його запитали про Ачесона, він відповів, що він дальше остається секретарем стейту. Міжтим у Білому Домі находиться вже ціла ліста урядовців, які порезиґнували зі своїх становищ у всіх трьох ділянках збройних сил при нагоді резиґнації секретаря Джансона. През. Труман заявив, що не всі резиґнації будуть прийняті.

КОСМІЧНІ ПРОМЕНІ ПОСТАЧАЮТЬ МАТЕРІЯЛ ДЛЯ ВОДНЕВОЇ БОМБИ

Филаделфія. — Науковці, які працюють в Дослідчім Інституті Університету Темпл, відкрили, що горішні верстви космічних, променів витворюють постійно елемент, званий трітіюм, який є головним складником для виробу водневої бомби. Трітіюм це радіоактивна форма („ісотоп") водня („гідроґену"). Звичайний водень є складовою матерією звичайної води і творить її девяту частину. Є це найлегчий елемент у природі і в своїм ядрі містить частицю, звану протон. Ядро називається девтерон. Воно складається з одного протону й одного нютрону, а ядро трітіюм складається з одного протону і двох нютронів. Трітіюм виробляють штучно вже від 1932 р. Воно таке рідке в воді, що ціле озеро Мишиґен може дати тільки 1 ґрам. Відкриття трітіюм у космічних променях не буде мати негайної практичної вартости, одначе воно може мати значення при досліді над струями води в океані і тому може причинитися до видобування штучного трітіюм на більшу скалю..

В АМЕРИЦІ

● **Одобрення для О'Двайера,** як амбасадора до Мексика ухвалила сенатська комісія закордонних справ 8 голосами. Сенатор Борк Гікенлупер стримався від голосування.

● **Для наукових цілей** фотографують студенток без одягу в університеті Вашинґтон, у місті Сієтл. Знимки бере Колумбійський університет у Ню Йорку. Проти цього протестують батьки дівчат.

● **Президентська рада** необхідности виявила, що залізничі юнії вимушують на залізничім підприємстві Ню Йорк Сентрал сотні тисяч долярів у незароблених платнях. — Рада прослідкує причини непорозумінь між юніями й підприємствами.

● **Самогубство у віці 84 літ** поповнив Деніел Н. Калкінс з Рочестер, Н. Й. Він приїхав туди 18-річним юнаком, заложив підприємство вбивання мікробів, розвинув його до 25 філій і попав у невиличму недугу.



„ВІД ТЕПЕР МИ ИДЕМО В ДРУГИЙ БІК" — твердив ген. Дж. Лотон Коллінс, шеф штабу Армії, зізнаючи на тему воєнного положення в Кореї перед сенатським Комітетом збройних сил.

Президент за мир з Японією без огляду на Росію

Вашингтон, 14 вересня. — Президент Труман дав доручення департаментові стейту почати переговори з іншими країнами за заключення миру з Японією. Підчас пресової конференції Труман виявив, що переговори будуть переведені з цими націями, які брали найбільш активну участь у війні на Пацифіку, отже і з Росією. Одноче, якщо Совєти не виявляють охоти йти солідарно з іншими країнами, або якщо вони будуть обстоювати свою процедуру при підготові мирового договору, тоді Злучені Держави вийдуть з пропозицією, щоб заключити мир без Совєтів. Заяву президента підготовляли вже чотири місяці в департаменті стейту при співучасти Джана Фостера Доллеса, республіканського дорадника секретаря Діна Ачесона. Доллес, як звідомляють, приготовив цілу низку предявлень Злучених Держав для дискусії з іншими 12 країнами. Мабуть найважчою точкою буде умова, щоб американські війська оставалися дальше в Японії, вже після підписання договору. Ця справа була предметом довгого спору між департаментом стейту і департаментом оборони. Одначе перемогла думка, щоб американське військо осталося на японських островах для оборони..

АМЕРИКА ОБСТОЮЄ НЕОБХІДНІСТЬ НІМЕЦЬКИХ ВОЯКІВ ДЛЯ ОБОРОНИ ЕВРОПИ

Ню Йорк, 15. вересня. — Державний секретар Дін Ачесон на конференції з британським секретарем закордонних справ Ернестом Бевином та французьким міністром закордонних справ Робертом Шуманом в готелі Волдорф-Асторія обстоює необхідність озброєних німецьких вояків в загальній підготовці Західної Европи до оборони перед сподіваним совєтським нападом. З огляду на таке становище Америки, підкреслене під час вчорашніх нарад, британський і французький міністри звернулися до своїх урядів за інструкціями в цій справі, з деякими запитами та побажаннями відповідних повновластей для дальшого обговорювання цих справ.

В міжчасі, сьогодні і завтра відбуваються наради міністрів закордонних справ дванадцяти країн Атлантійського Пакту. З поінформованих кол заявляють, що Шуман і Бевин мають такі три головні застереження щодо американської пропозиції відносно озброєння Західної Німеччини: 1. Озброєння західно-европейських аліянтів мусить мати першенство; 2. Західно-німецька армія мусіла б бути підпорядкована північно-атлантійському верховному командуванню, а німецький генерал не міг би командувати більшим з'єднанням, як одна дивізія; 3. Західно-німецька республіка мусить виявити, що вона дійсно бажає співпраці в організації европейської оборони під кожним оглядом і не тільки щодо виставлення відповідної кількости вояків. На вчорашньому засіданні міністри — як це сказано в комунікаті — „цілком погодилися, що найбільш наглячою проблемою є скріплення оборони перед можливою безпосередньою або посередньою аґресією в Европі або Азії та рішили поробити відповідні заходи в цьому напрямі".

СЕНАТОР ЛОДЖ ЗА ЗОРГАНІЗУВАННЯ АРМІЇ З ПІД-СОВЄТСЬКИХ УТІКАЧІВ

Вашинґтон. — Сенатор Генрі Кабот Лодж з Массачусетс зголосив законопроєкт, який має на меті уповажнити збройні сили Злучених Держав зорганізувати „Корпус добровольців Волі", складений з 250,000 втікачів з країн поза Залізною Заслоною. Він сказав у сенаті, що в Европі є найменше 2,000,000 проти-комуністичної молоді у Східній Европі, які привітають нагоду, щоб служити в армії, озброєній Америкою, вишколеній Америкою і веденій Америкою. Сенатор Лодж звернувся теж до департаменту стейту, щоб поробити доцільні кроки для наладнання політичних проблемів, які недопускають Ірландію й Еспанію приступити до Північ-Атлантійської Оборонної системи.

МИР В НІМЕЧЧИНІ НА ДЕННІМ ПОРЯДКУ

У зв'язку з дискусією над миром з Японією виринула справа миру з Німеччиною, тобто з Західною Німеччиною. Президент сказав, що ЗДА розглядають можливість покінчення воєнного стану з Німеччиною. Він не сказав цього отверто, тільки воно виринуло при нагоді запиту про програму нарад міністрів Трьох Потуг у Ню Йорку, які саме вставили мир з Німеччиною на денний порядок. Обі справи вимагатимуть окремих законів у Вашинґтні. Саме покінчення воєнного стану з Німеччиною ще не містить мирового договору. Над цим треба попрацювати окремо, бо йдеться про дальше втримування американської армії в Німеччині.

ШВЕЦІЯ І НОРВЕГІЯ СКРІПЛЮЮТЬ ОБОРОНУ

Стокгольм, 15. вересня. — Шведський премієр Ерляндер повідомив сьогодні про цілий ряд драстичних заходів для скріплення оборони країни. — Сюди належить головно збільшення озброєння, будова нових фортифікацій та інших оборонних споруд, збільшення військових резерв та призначення окремих фондів на поборювання підривних п'ятих колон. Рівночасно повідомлено з Ослью, що норвежський уряд предложив спеціяльній сесії парляменту проєкт признати дальших 35,000,000 долярів на скріплення оборони країни — проти сподіваної комуністичної аґресії.

УКРАЇНЦІ НА З'ЇЗДІ ЛІБЕРАЛЬНОГО ІНТЕРНАЦІОНАЛУ

З Европи подають, що у Штутґарті, в Німеччині, відбувся в днях 23-27 серпня великий з'їзд Ліберального Інтернаціоналу. В з'їзді взяли численну участь українці, при чім активно виступали (пп. Панчук, Драгоманов). Цим виступам часописи присвятили чимало місця. Зокрема цікавилася українським представництвом турецька делеґація, яка влаштувала на честь українців обід. До речі, серед українців був делеґат (проф. В. Дубровський), що розмовляє по турецьки.

АЛІЯНТИ ВИСАДИЛИСЬ ЗА ВОРОЖИМИ ЛІНІЯМИ НА ЗАХІДНОМУ І СХІДНОМУ ПОБЕРЕЖЖЯХ КОРЕЇ

ПОРТ ІНЧОН В АЛІЯНТСЬКИХ РУКАХ. — АМЕРИКАНСЬКІ І КОРЕЙСЬКІ ВІЙСЬКА В ПОХОДІ НА СЕУЛ. — ПОЧАВСЯ СПОДІВАНИЙ АЛІЯНТСЬКИЙ ПРОТИНАСТУП ЗА КІНЦЕВУ ПЕРЕМОГУ

Пусан, Корея, 15. вересня. — Головне командування корейських збройних сил сьогодні вранці повідомило, що американські і південно-корейські війська висадились вчора в цілому ряді місць на західному і східному побережжях Кореї, створюючи мостові причілки та швидко посуваючись вглиб країни поза фронтовими лініями червоних. Головну висадку зроблено на західному побережжі, на острові Вольмі, у безпосередньому віддаленні від 38-го рівнобіжника на південь. — Звідси зроблено дальшу висадку на континенті, здобуто важливий сеульський порт Інчон та вирушено дальше в похід в глибину країни, правдоподібно в напрямку південно-корейської столиці Сеул. В повідомленні сказано, що аліянтські війська сильно напирають на ворога в сусідстві аеродрому Кімпо, в безпосередньому віддаленні від Сеул та около десять миль на північ від Інчон. Ген. Чунґ Квон, головнокомандуючий південно-корейськими збройними силами рівночасно повідомив, що аліянтські війська зробили висадку теж і на східному побережжі, в районі Йонґдок, на північ від здобутого раніше червоними порту Поганґ. Інші з'єднання збройних сил Об'єднаних Націй зробили десант в районі міста Кусан, 100 миль на південь від Сеул, на західному побережжі Кореї, при гирлі ріки Кум. Аліянтський десант попередило сильне бомбардування ворожих воєнних об'єктів з повітря літаками і з моря воєнними кораблями.

ГЕН. КОЛІНС ПРО ПОХІД „В ДРУГИЙ БІК"

Вашинґтон, 15. вересня. — Вчора, ще заки наспіло повідомлення про аліянтський десант у ворожому запіллі, шеф штабу Армії, ген. Колінс, заявив, що аліянтський мостовий причілок в південній Кореї вже дальше не сміє зменшуватися та що „від тепер ми йдемо в другий бік". Після його таємного звідомлення сенатському комітетові збройних сил, сенатор Чепмен з Кентокі заявив, що „шеф штабу Армії зробив на нас враження, що найгірше вже за нами, якщо не буде інвазії комуно-китайської армії, якої ми, очевидно, не передбачуємо."

АЛІЯНТИ ЗАПЕРЕЧУЮТЬ ВОРОЖЕ ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО ВТРАТИ

Токіо, 15. вересня. — Аліянтське командування рішучо заперечило комуно-корейське повідомлення про затоплення або пошкодження тринадцяти аліянтських воєнних і десантних кораблів, що брали участь в бомбардуванню порту Інчон і опісля в аліянтському десанті в тому районі. Червоні твердили, що вони затопили три „малі" американські нищильники, чотири десантні кораблі а сім інших кораблів пошкодили. Американське командування, як теж представник Нейві у Вашинґтоні потвердили тільки „поверхове пошкодження" трьох воєнних кораблів.

БОЇ НА „СТАРОМУ ФРОНТІ" ПРОДОВЖУЮТЬСЯ

Токіо, 15. вересня. — Тоді, як загальна увага звернена тепер на розвиток подій на місцях аліянтської висадки у глибокому ворожому запіллі, бої на „старому" фронті продовжувалися, головно в районі ключевого міста Тайґу. Хоча у фронтових спостереженнях виразно говориться про послаблення ворожого напору, проте ворог ще досить сильний, щоби не тільки відбивати аліянтські удари, але й пробувати наступати. Бої протягом вчорашнього дня та сьогодні рано мали місцевий характер та велися головно за стратегічні височини. Стверджується, що після заломання ворожого наступу в районі Поганґ, головною ціллю ворожого командування все ще залишається місто Тайґу, в районі якого сконцентровано чотири червоні дивізії. Тільки про „обмежені дії" повідомляється з фронту здовж ріки Нактонґ та від її закруту до південного побережжя.

● **Признання для воєнної** кореспондентки Марґеріт Гіґґінс зі щоденника Ню Йорк Геральд Трібюн прислав командант 27 полку піхоти полк. Дж. Г. Майкеліс з Кореї. Він вважає її за геройку, яка не дбає про себе а помагає воякам на фронті.

АМЕРИКА НЕ ПОВІРИЛА В КОРЕЙСЬКУ ОСТОРОГУ ПРО МОЖЛИВІСТЬ АҐРЕСІЇ

Лейк Соксес, 15. вересня. — Корейська Комісія Об'єднаних Націй повідомила сьогодні, що південні корейці вже на шість тижнів перед комуністичною аґресією остерігали американців про її безпосередність, але американці не хотіли вірити. — Комісія твердить, що південно-корейський уряд вже від січня ц. р. остерігав американців про виразно аґресивну підготовку комуно-корейської армії, стверджуючи, що сам напад є тільки проблемою часу. Американці вважали це за неймовірне. В звідомленні комісії сказано, що після одержаної південно-корейської остороги в дні 12. травня, отже 44 дні перед аґресією, Комісія переслухала двох офіцерів з місцевого американського штабу, які потвердили можливість нападу, але висловили переконання, що південно-корейська армія потрапить йому протиставитись. Комісія О. Н. приготовила звідомлення, в якому виразно виявляється комуністичну аґресію в Кореї.

ЖАХЛИВІ ПОДРОБИЦІ СМЕРТИ П. ДЕМЧУКА

В цьому щоденнику свого часу повідомлено про загадкову смерть українця Петра Демчука, представника швайцарської преси в Мадриді, в дні 6-го серпня. Парижське — „Українське Слово" подало деякі подробиці цього злочину, з чого виходить, що Демчука скинено через вікно з сьомого поверху на бетонове подвіря, змасакрувавши його раніше до непізнання. Убивника, що називається Педро Люїс Естебан, та приявну при цьому його приятельку, француженку жидівського походження, Ірен Юґо Гольдберґ, арештовано. — Слідство в справі вбивства ведеться в строгій таємниці. Воно мало б мати політичне тло. Стверджується, що Демчук пізнав свого вбивника, далеко сильнішої від нього фізичної будови, та його приятельку на кілька годин перед смертю.

ЗНОВУ МОЖЛИВІСТЬ УРЯДОВОЇ КРИЗИ В АНГЛІЇ

Лондон, 15. вересня. — В Англії знову заіснувала можливість урядової кризи, як лейбуристський уряд, з малою тільки більшістю в парляменті, повідомив про використання наданих йому раніше повновластей щодо націоналізації стальної промисловости і як консервативна опозиція видвигнула домагання парляментарного голосування над довірям урядові в цій справі. Якщо б уряд не здобув в парляменті вимаганої більшости голосів, тоді прийшло б до розв'язання парляменту і проголошення нових виборів, в яких консерватисти сподіються здобути знову більшість та перевибрати владу. Справа опиниться на порядку нарад парляменту вже в найближчий вівторок. Лейбуристський уряд має вже від давна всі потрібні повновласті для націоналізації важкої індустрії, але він тих повновластей не використовував, здобувши в останніх виборах більшість тільки шістьох голосів та знаючи загальну опозицію проти переведення цих повновластей в життя. Після останнього рішення лейбуристського уряду, його доцільність квестіонується навіть в деяких лейбуристських колах.

В СВІТІ

● **Комуно-корейські власті** все ще відмовляються видати дозвіл на приїзд на зайняту ними територію делеґації Міжнародного Червоного Хреста.

● **Уруґвай зголосив О. Н.** своє бажання допомогти корейським оборонцям в боротьбі проти комуністичної аґресії сумою двох мільйонів долярів, що мали б бути використані на постачання і головно медикаменти. Подібну допомогу зголосила теж Венесуеля.

● **Московська преса твердить,** що ціллю теперішніх нарад закордонних міністрів в Ню Йорку є „аґресивна війна проти Совєтського Союзу".

● **Британська адміралція** веде слідство для вияснення чергового саботажу на авіоматці Венґанс, в моторі якого знайдено пісок.

● **Західні аліянти повідомили** федеральний уряд Західної Німеччини, що вони не мають жадних застережень щодо публічної служби бувших офіцерів німецької армії.

● **У зв'язку з напруженим** міжнародним положенням, італійський уряд знову поробив цілий ряд наглих заходів для унешкідливлення підривної роботи комуністичної п'ятої колони.

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sunday, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N.J. on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

ПЕРЕДПЛАТА:		SUBSCRIPTION RATES:	
На рік	$10.00	One year	$10.00
На пів року	$ 5.25	Six months	$ 5.25
На три місяці	$ 2.75	Three months	$ 2.75
В Джерзі Ситі і закордоном:		Foreign and Jersey City Rates:	
На рік	$12.00	One year	$12.00
На пів року	$ 6.50	Six months	$ 6.50
На три місяці	$ 3.50	Three months	$ 3.50

Кожна зміна адреси коштує 10 центів.

За оголошення редакція не відповідає.

Адреса: "SVOBODA", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

НОВИЙ СЕКРЕТАР ОБОРОНИ

Конґрес Злучених Держав ухвалить за кілька днів зміну закону, яка дозволить ввійти до президентського кабінету військовій людині й перебрати в ньому уряд секретаря оборони. Цею людиною є генерал Армії, Джордж К. Маршал.

Подібної події історія Злучених Держав досі не записала. Це вказує, яке виїмкове становище займає сьогодні ген. Маршал в цілому американському суспільстві, бо без цього не могла б заіснувати й ця подія. Вважається, що президент Труман радо віддав би ген. Маршалові кожний уряд, включно зі своїм власним, себто президента держави.

Ген. Маршала величають не тільки в Америці, але й в чужих країнах. Вісті про те, як привітали вільні країни ген. Маршала на новому становищі, можуть послужити доказом, з якою **великою повагою** та з якими великими надіями ставиться вільний світ до того великого американця. „Найкращий вибір" — кажуть в Англії; „дуже, дуже розумне назначення", „найліпша людина, яку можна було в Америці знайти", „найбільш відповідний на це становище" — коментується в інших европейських країнах назначення президентом Труманом ген. Маршала секретарем оборони. Ці чужі думки покриваються цілком з тим, як ставиться до цеї справи американський загал. Тому теж немає найменшого сумніву, що Конґрес переведе зміну закону та, відступаючи в цьому випадку перший раз від традиції, затвердить військову людину секретарем оборони.

Таким чином, ген. Маршал, як добрий і карний вояк, перебере, на поклик свого команданта, новий уряд, який стане в теперішніх обставинах найважливішим і найвпливовішим по уряді президента. Це ж бо стає тепер секретарем оборони не тільки найвизначніша військова індивідуальність, але й державний муж. Він же був довший час секретарем стейту, і якраз тоді, коли укладалась ця американська закордонна політика, що тісно зв'язана з його іменем, та відома як Плян Маршала. Теперішній секретар стейту, Дін Ачесон, є виконавцем цеї політики, хоч, по всякій правдоподібності, теж і він приложив руку до неї, якщо не був властивим ініціятором, про що часом говориться.

Ген. Маршал без сумніву знає, яка величезна відповідальність спадає тепер на нього не тільки як знавця військового діла, але й політика. Як йдеться про військові спосібності ген. Маршала, то в нікого немає найменших сумнівів, що справу оборони країни та військового поготівля віддано тепер в руки людини, яка дає повну гарантію, що вив'яжеться з цього важливого завдання якнайкраще. Це з черги дає гарантію, що в скорому часі не тільки Америка, але й всі демократії будуть справді приготовані на всякий випадок і скріплені до такої міри, що можуть бути певні своєї перемоги на випадок спровокованої Кремлем нової світової війни. Проте, це станеться тільки тоді, коли одночасно з мілітарною підготовкою наступить теж і розумна підготовка розв'язки цілої низки політичних проблем, в першу чергу в Европі, як теж в Азії. Треба ясної політичної програми відносно Росії і загарбаних нею країн після перемоги над большевизмом. Поневолені й гноблені Росією народи мусять мати певність, що новий гуркіт гармат несе їм повне визволення. Віра тих народів у визволення буде сильнішою зброєю проти Кремля від найсильнішої мілітарної підготови з боку Америки та демократій. Ген. Маршал є тепер відповідальним не тільки за мілітарну підготовку, але й за політичну. Він бо має бути у повній згоді з політикою державного департаменту.

ЯН КРІСТІЯН СМУТС

Наслідник Яна **Крістіяна** Смутса на становищі премієра Південної Африки, Даніел Ф. Малан, висловився про свого померлого політичного суперника так: „Смутс був великою постаттю свого часу". Дійсно, з Смутсом кінчиться одна велика епоха в історії Південної Африки.

Смутс помер 11-го вересня 1950 р., маючи 80 літ. Це довгий вік, одначе, як завважує Ню Йорк Геральд Трибюн у посмертній редакційній статті, „для людини безконечного передбачування і необмеженої енергії навіть вісімдесять років мусить виглядати закоротким часом для сповнення її замислів". Велич Смутса лежить у тому, що він був не тільки дипломатом-державником рідких спосібностей; не тільки вояком і провідником з природи, але був теж науковцем, людиною знання і філософом.

Смутс був двічі премієром свого рідного краю, Південної Африки і одним з найбільших провідників Британської Імперії підчас двох світових воєн. Він є автором ідеї Британської Спільноти Народів („Камонвелт оф Нейшенс"), яку він зясував у своїй історичній промові в 1917 р. Та заки Великобританія віддала йому в тому році найвище признання тим, що англійський король назначив його членом военного кабінету імперії, Смутс стояв на чолі боротьби південно-африканських бурів з кольонії Трансвал за незалежність від Англії, наслідком чого повстала британсько-бурська війна в рр. 1899-1902. Він тоді відложив на бік свої правничі книги в Кейптавн, і став правою рукою тодішнього бурського премієра, генерала Луї Боти. Коли Бота заключив на дуже корисних умовах мир з Британією, Смутс перебрав становище премієра Трансвалю. Згодом Трансваль став автономною Південною Африкою у Британській Імперії, доки вона не стала державою в Британськім Камонвелті. Після упадку кабінету Б. М. Герцоґа в 1939 р. Смутс став знову премієром і втримався на цьому становищі до 1948 р.

Підчас обох світових воєн Смутс стояв за співпрацю з Британією й цілим Заходом, хоч німці вживали всіх зусиль, щоб прихилити Південну Африку до себе. У другій війні Смутс став полевим маршалом британської армії в 1941 р.

Ще в першій війні він дійшов до світового значення, коли в 1918 р. оприлюднив свій плян Ліґи Націй, яким покористувався **американський** президент Вудро Вилсон, додавши до нього своїх 14 точок. Не зважаючи на невдачу Ліґи Націй, Смутс приїхав на Конференцію до Сан Франсіско в 1945 р. і тут узяв енерґійну участь в нарадах як речник малих націй при складанні Чартеру Обєднаних Держав. Він був головою комісії, яка складала вступ до Чартеру. У цій комісії брав теж участь представник під-совєтської України, Дмитро Мануїльський.

Смутс, як чемпіон малих націй, був великим прихильником незалежности українського народу. Ще заки була скликана мирова конференція в Парижі 1918 р. тодішня репрезентація американських українців, Український Народний Комітет віднісся до нього з меморіялом з проханням підтримки українських змагань і дістав від нього прихильну відповідь. Підчас конференції в Сан Франсіско іменем тодішньої делеґації Українського Конґресового Комітету відбув з ним конференцію недавно помершний Іван Петрушевич, що працював в бібліотеці Гувера в Пало Алто, в Каліфорнії. Підчас нарад Генеральної Асамблеї Обєднаних Держав в Лейк Саксес під Ню Йорком в 1946 р. розмовляв ген. Смутс з тодішним головою Українського Конґресового Комітету Степаном Шумейком і прихильно віднісся до меморіялу, внесеного до О. Д.Ількома наворотами Смутс дякував У. Н. Союзові за прислані йому книжки про Україну, зазначуючи при таких нагодах своє заінтересування в визвольних змаганнях українського народу.

Великий духом і ділами чоловік помер на вояцькім тапчані в своїм фармерськім домі в Дорнклоф коло Преторії. Його філософічний твір „Голізм і Еволюція" містить погляди Смутса на одність як підставу вселенної.

СИЛА ІДЕЇ

Історія знає багато таких періодів, у яких великі ідеї потрясали народами та творили зміст життя для кількох і більше поколінь. Та ідеї, здійснювання яких коштувало багато життя і крови, переживались, ставали менше актуальними та робили місце новим.

До таких періодів належав і той, в якому родилась, виростала, криваво ломилась і знов відроджувалась французька революція з її гаслами: свобода, рівність і братерство. Впливи її були великі. Вона потрясла не тільки самою Европою. З неї вийшла новочасна демократія, взорована на старогрецьких зразках, достосованих до нових обставин. В ідеалах тієї революції треба дошукуватись і національних рухів, а в тому і відродження недержавних народів, які, навязуючи до своїх історично - державних традицій минулого, що існували не тільки в архівах, але й у живій народній творчості, оживили та висували свої національно - визвольні гасла. Політичні змагання поодиноких відроджених народів до власного державного життя скоро стали одною із найскладніших проблем міждержавного життя.

Національно-визвольні рухи заповнили життя поодиноких народів на цілі покоління. Жертви життя та крови, складані для справи визволення свого народу, стали в очах народів найблагороднішими і найціннішими. Процес героїчних національно - визвольних змагань триває далі. Він поширився на цілий світ.

Велика російська революція викинула на поверхню ще одну ідеологію, а саме, ідеологію войовничого комунізму. Він виніс на своїх прапорах гасло диктатури прилетаріяту, як неминучої переходової стадії на шляху до світового комунізму. Комунізм об'явив війну не тільки капіталістичній устроєвій системі всіх демократій, але й усім національно-визвольним рухам і національним державам. Його мета: знищити вільний демократичний світ разом із його свободою вільного вибору праці, разом із його культурою, звичаями, побутом, разом із його економічним лібералізмом, приватним капіталом та цілою народньо-репрезентативною, вільновиборною системою державного правління. Комунізм, що має численних фанатичних визнавців, не признає ніяких індивідуальних свобід людині, не йде на ніякі компроміси із ніким споміж громадського середовища. Комуністична партія здійснює диктатуру прилетаріяту, а не пролетаріят. Вона має повноту всеї влади в своїх руках, а не якісь там Совєти чи Ради. Комуністична верхівка в виді політбюра на Кремлі плянує і кермує всім, як державно-капіталістичною системою господарки та використовуванням **людської** праці так і політики насилля і терору в нутрі опанованої країни і на фронті боротьби за опанування світа. Вона послідовно змагає до нівеляції всіх національних різниць, вона намагається творити нову комуністичну культуру, новий

(Докінчення на стор. 3-тій)

Про що треба думати?

В Кореї ллється кров, і відгомін бомб, що розриваються над містами і селами цієї країни, лунає на цілий світ. Ніхто не знає, що в Кремлі Сталін думає - гадає, куди він пошле в найближчім часі своїх сателітів або власні совєтські армії. В своєму політичному заповіті Ленін написав про Сталіна:

„Цей кухар буде нам готувати тільки гострі страви". Світ може переконатися, що Ленін дав влучну характеристику теперішньому „ґенералісімусові".

Як би воно не було, світ і наш народ стоять перед великими рішеннями в міжнародній політиці. До стану стабілізації, як це було короткий час по війні, вже мабуть не дійде. Хіба що російські комуністи зреклися б своєї імперіялістичної віри і обернулися в миролюбних громадян світу. Ставимо питання: що жде Україну, в разі вибуху нової світової війни? Що маємо ми роботи, щоб із нової світової катастрофи наш народ вийшов з найменшими жертвами і з найбільшими здобутками?

Не ворожім собі рожевих надій. Мусимо припускати, що Україна знов стала б полем бою між великодержавами. Промислові міста і області України були б може ще гірше поруйновані, як це було за другої світової війни. Віримо, що в новій війні Москва мусіла б програти. Але ставимо собі питання: що далі?

Знаємо, що Москва знищила політичні українські організації, совєтський режим викоренив усе в Україні, що може самостійно думати і діяти. Міста України, включно з Львовом, Чернівцями і Ужгородом, переповнені чужим, переважно російським елементом. Українців зіпхнуто до стану колгоспних феллагів, призначених давати харчування для неукраїнського міста.

Знаємо, що селянство не може організувати державної влади. Державну владу може організувати тільки міський елемент. Український історик Володимир Антонович в своїй давній праці „Изследованіе о городах" — показав, що поки міста в Україні були наші „доти було" в Україні власне державне життя. Українське державне життя занепало, коли міста України опинилися в чужих руках.

Тому треба памятати, що ми можемо не раз ще, а десять разів „проголосити українську державність', але нічого не докажемо, коли за патріотичними словами не прийдуть патріотичні реальні діла: організація політичного ладу в Україні, забезпечення її господарського і культурного розвитку. Як багато бракувало нам організаційних сил за нашої влади у всіх ділянках господарського та адміністративного життя, загально відоме.

В разі війни, успішної для демократичних **великодер**жав, прийдуть на Україну їх переможні армії. Не робімо собі ніяких ілюзій щодо політики великодержав: ця політика буде числитися з тим елементом, який буде уміти организувави порядок і господарське життя в Україні. Коли це докажуть українці — добре, будуть з нами рахуватись, коли ж ми покажемо талант тільки до співів, танців та до патріотичних промов, то така буде нам і ціна. А не дай Боже ще нашого „хисту" розсваритися за те, хто має бути перший при владі та впасти в криваві усобиці, яких зазнала наша Україна і за останньої війни...

В цих обставинах, коли в Україні наші люди і думати про „політику" бояться, велику ролю може відогранти наша еміґрація. Політично підготовані еміґранти можуть стати добрими порадниками для нашого народу. Звичайно, ті, що не мріють про провід і диктатуру своїх груп, а тільки хочуть помогти нашому народові завести правдивий демократичний лад в Україні.

Це завдання вимагає великої праці цілого покоління. Відомо, що політично організовані в Совєтському Союзі тільки комуністи. Коли б дати волю для всіх партій, то комуністи могли б знову взяти владу в свої руки, бо інші групи є дуже слабі. Тому політика демократичних великодержав зробила б велику помилку, коли б лишила розвиток відносин на Сході Европи без своєї контролі. В Росії відновився б давній імперіялізм і бажання держати силою інші народи під російською владою. Це ми бачимо також між російськими еміґрантами різних напрямів: вони хотіли б мати сильну російську армію для боротьби з „сепаратизмами". Росіяни добре розуміють, що окупаційна влада західних великодержав не дозволила б на відновлення російського імперіялізму, хочби й під демократичним прапором.

Щиро сказавши, ми не віримо в скору перемогу демократичних ідей в російськім народі. Російський народ не знав ніколи в своїй історії політичної свободи. Тому наше завдання відділитися від Росії і йти до волі і поступу нашим шляхом, що позначений українською історією. Українці споконвіку уважали себе „вільним народом".

Ми бажаємо російському народові демократичного розвитку, але між нами є глибоке недовіря до Росії. Царська Росія знищила вільний республіканський розвиток козацької України, большевицька Росія, почавши завоюванням України, пробує накинути свою криваву диктатуру цілому світові. Ми знаємо, що без допомоги і опіки демократичних великодержав демократичний лад у Німеччині після другої війни не міг би так зміцнитися, як тепер у Західній Німеччині. Росія потребує такої самої опіки в далеко більшій мірі.

І. О.

Микола Понеділок.

САМОГУБСТВО

3)

Яктив лежав на підлозі. Один з них підніс обидві руки і присягався:

— Ми самі проти яєць! Не вбивайте!!

Баба Гапка стояла над дебелим чоловіком і раз-по-раз сіпала за чуприну і приговорювала:

— Оце тобі за корову, а оце за теля! Враз вона змінилася. Кинула чоловіка, відняла у Палажки рогач, піднесла його високо вгору і, щоб перекричати несамовитий галас, заверещала:

— Сл-у-у-хайте! — Всі глянули на рогач. — Слухайте, женщини!! Киньте місити цю нечисть. Вона й без нас додохне.

— Здохне!

— Щезне!

— Тихо, женщини. Нас оґрабували, знищили. Наші дорогі коні, корови, свині томляться в колгоспній неволі! Звільняйте свою рідну худобу! Ведіть додому! Чуєте! Нема господарства, нема худоби — нема женщини! Але ми будемо нею! Ломайте стайні! Геть неволю, геть колгосп! За нашу честь, за честь женщини! Палажко, візьми свій рогач!

Не дослухали баби Гапки. Всі кинулися з клюбу.

— До стайні!

— До свинарні!

Плигали у вікна. Товпилися в двері. Ґаласували надворі. Баба Гапка і Палажка ніяк не проштовхаються до дверей. Палажка аж губи кусає:

— О, Боже мій, я ж хочу ще заскочити до хати, взяти налигач й вуздечку.

— Мій білокопитний і Манька з телям без нічого бігтимуть за мною, — раділа баба Гапка.

— Хутчій виходьте! — гукає Палажка.

Та навіщо чекати. Біля неї стілець... Понесла і приставила до вікна.

— Лізьте, бабо.

— Та що ти, Палажко. В шістьдесять через вікна стрибати.

— Бабо Гапко, ви ж командир. Мусите на чолі війська бути, а не в хвості плентатись. Стрибайте!

Підібрала спідницю — стрибнула. За нею Палажка...

За хвилину в клюбі панувала тиша.

Першим насмілився підвести голову Федя. Він охнув. На колгоспному дворі горіла солома... В клюбі вибиті вікна, порубані двері, розломана лава. Стільці розкидані. На ніжку одного стільця нашпилено портрет вождя, що вже вмер, на вінику теліпався його соратник, що ще живе.

Актив очунював. Хтось застогнав. Ніхто ні слова. Тишу насмілився порушити Федя:

— Пилип Іванович, ви ще живі?

—Бачиш, що дихаю.

— Пилип Іванович, треба бігти в район за підмогою.

— Знаю. Але я не побіжу. Голова тріщить. Так по-скаженому огріти рогачем.

Федя показав свою ранену руку.

— Я теж не можу.

Пилип Іванович оглянув свій актив. Він лежав і ледь-ледь дихав. Хто стогнав, хто об'язував рани.

— Ніхто з нас не може рушити в дорогу.

Піде Матвій, він, здається, втік звідси цілим.

— Чи ви не бачите, що я ледве дихаю, — донеслося спід столу.

Всі обернулися. Федя підніс червоне покривало. Там сидів Матвій, обома долонями прикриваючи штани.

— Тебе теж добре побили?

—Не тільки побили, а й ранили.

— Куди?

— Соромно сказати.

Дехто всміхнувся. Пилип Іванович переборов сміх:

Сором — буржуазний пересудок. Комуніст не має сорому. Кажи!

Матвій скоса подивився на Ясика, що тихенько хлипав біля батька:

—Тут же діти...

— Це комуністичні діти, хай привикають. Куди ранили?

— В заднину. —

Дехто не втримався — пирснув.

Пилип Іванович подивився на сина.

— Тоді ти помандруєш, синку. Ти один цілий. В район до дядька Віктара, де ми частенько з тобою **бували**. Знаєш?

— Знаю.

— Скажеш йому, що у селі революція. Тьху, ні, ні. Кажи, контр-революція. Нас повбивали, але ми вижили, чуєш, вижили. Люди грабують свою худобу з колгоспу. Підпалили солому. Клюб розгромлений. Стіни й двері виломані. Сталіна роздерли віником, а Леніна спотворили ніжкою стільця. Біжи.

— Йду. Все скажу йому. Скажу, що почалася ця контрреволюція через проклятуще яйце.

— Дурень, хоч і мій син. Кажи лиш те, що я переказав. Чуєш. Йди, сідлай коня.

Побіг...

— А ми — сказав Пилип Іванович до активу, — мусимо покищо денебудь сховатися. Вставайте...

Глупа темна ніч, а на колгоспному дворі, як у ясний день на великому ярмарку... Довгі язики вогню пронизують вогку осінню темінь. Чудернецькі тіні пристають до людей, худоби, дерев — розпливаються і довшають, то враз чорніють, меншають, то танцюють і множаться. Люди погейкують, клянуть, голосно і радісно поплескують худобу і бігають... безупинно, невтомно бігають.

Протокол з XXII. Звичайної Конвенції
УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ,
яка відбулася в днях 22-28 травня 1950 року в готелі Голенден, Клівленд, О.

ЗВІТ СТАТУТОВОЇ КОМІСІЇ
(Продовження)

Внесення це, піддержане дел. від. 324, 430, 395, 235, 189, 13, 361 і 175 та піддане під голосування, переходить більшістю голосів. Проти внесення є 6 голосів.

В тому місці, підчас нарад, зголошуються з привітами У. Н. Союзові та українському народові, представники Словацької Ліґи, яких присутним представляє предсідник д-р Дубас. Привіт передають чотири представники, з предсідником Ліґи та редактором словацької „Єдноти", Филипом Гробаком, на чолі. Вітаючи Конвенцію, У. Н. Союз та український нарід, вони вказують на спільноту української і словацької долі та спільні шляхи, якими ці народи змагають. Вони просять „великий український нарід", щоби на цьому шляху не залишав осамітненим теж свойого меншого словацького брата.

На це привітання відповідає предсідник Конвенції, д-р Дубас, виявляючи глибокі українські почування приязні до словацького народу, скріплені новими доказами дружби підчас останньої воєнної завірюхи. Дякуючи словацькому народові за поміч, уділену нашим скитальцям за час їхнього перебування на Словаччині, бажає їм успіху в дальшій праці.

Після цього складає привіт У. Н. Союзові українська братсько-запомогова організація „Українська Народна Поміч". Іменем цеї організації складає привіт делеґація з касієром Михайлом Дуткевичом на чолі та контрольором Михайлом Комічаком і редактором „Народного Слова" д-ром Романом Криштальським у складі. Складаючи привіт М. Дуткевич каже: „радьте щиро і мудро та уважайте кому даєте цей провід".

В дальшому відчитано привіт від Сестрицтва відділу 37 У. Н. Союзу з Елизабет.

На цьому закінчено ранішню сесію та третій день Конвенції.

В поклоні Велитням Української Нації

Перед вечором третього дня Конвенції приявні на Конвенції делеґати та гості кількома автобусами та приватними автомашинами їдуть до місцевого Українського Городу, де поклоняються приміщеним там пам'ятникам Велитнів української нації: Володимира Великого, Тараса Шевченка, Івана Франка та пропам'ятним таблицям: Богданові Хмельницькому і Михайлові Грушевському.

Врочистий Бенкет. — Мистецька Програма. — Виступ Губернатора Ф. Дж. Лоші.

Ввечорі в залі конвенційного готелю Голенден, відбувається врочистий бенкет, на якому около 700 приявних делеґатів та гостей відспівують, започаткований оперовою співачкою Марією Полиняк-Лисогір, американський гимн.

Голова конвенційного Комітету, головний радний У. Н. Союзу Дмитро Шмаґала, вітає іменем Комітету гостей та дякує самому Комітетові за труд, що його треба було вложити в підготовку цеї імпрези. Провід цього святочного прийняття він передає представникові молоді, голові Ліґи Української Молоді Північної Америки, Євгенові Волошинові.

Товстмастер вітає Конвенцію від тієї ж молоді, висловлюючи зокрема свою радість з приводу приявности великої кількости її представників на цьому зібранні.

Парох місцевої української католицької церкви, о. декан Ґресько, проводить молитву.

Товстмастер з черги представляє приявним Президію Конвенції, Головний Уряд У. Н. Союзу, Головну Контрольну Комісію, Головних Радних та редакторів „Свободи".

Місцевий адвокат Іван Білинський представляє присутнім губернатора стейту Огайо, Френка. Дж. Лоші, який після вечері промовляє.

Губернатор дякує старим українським піонірам в Америці, що створили таку організацію, як У. Н. Союз, з історією якого, подібно як і з історією України, він познайомлений в подробицях. Звертаючися до молодого покоління, з якого сам походить, губернатор запитує:

„Чи ми, молоді, могли б відважитися сьогодні взятися за таке діло, якого довершили ті, що прибули сюди колись з далеких країн до чужого і незнаного їм краю? Україну і український нарід я знаю з книжок і власного досвіду. Вітаю Вас сьогодні як губернатор стейту Огайо не тільки формально, але від душі щиро і з радістю, як давніх вірних звеличників демократії та завзятих ворогів большевизму. Ви найкраще знаєте тягар неволі та ціну свободи. Ваш славний козацький нарід обороняв і продовжує обороняти ідеали волі вже від соток років. Я твердо переконаний, що Ви в майбутньому так само героїчно боротисьмете за ці високі ідеали, аж доки понад 40-мільйоновий український нарід не стане вільним і незалежним. Ви видержали кілька соток років царського деспотизму, Ви видержали Гітлера і Ви ще поконаєте теж Сталіна. — Сьогодні вже ввесь волелюбний світ з подивом глядить на Україну, як високо вона держить прапор волі. Сьогодні вже й Америка пізнає, що заки вона ще розпочала боротьбу за свої ідеали волі, там в Европі, за ті самі ідеали вів вже героїчний бій проти Москви гетьман України, Іван Мазепа. Світ був дещо призабув цей факт, пригадуючи його собі знову в роках 1917-20, в роках нової української боротьби за волю. Українці краще всіх знають, що означає „сталінська голова" та „сталінський порядок". Ви молитесь тут за мир і волю для свого народу. Я молюся разом з Вами. Ви, можливо й не бачили мене сьогодні в Українському Городі в цьому місті, але я там був, щоб разом з Вами помолитись та здалека приглянутись, як Ви покланяєтесь Велитням українського духа, творцеві української Держави Володимирові Великому, поетам Тарасові Шевченкові та Іванові Франкові і другим подвижникам боротьби Вашого народу за ідеали волі. Я відчував, що при цьому Вам, можливо, ввижались Ваші рідні села, Ваші лани, ріки, поля і ліси, і Ви дивувались, що тут, на американській землі, в Парку Ракефелера в Клівленді, Ви маєте шматок Вашої рідної України та можете віддати пошану Вашим героям і Вашим борцям за волю так, як це каже Вам Ваше серце, а не Сталін. В 1933 році Сталін вигубив штучно зорганізованим голодом багато мільйонів українців. Проте він убив тільки тіло, бо не подолати йому української душі. Сьогодні ім'я героїчного в боротьбі за волю українського народу відоме в цілому світі і його ставляється за приклад. Вільні народи не покоряться тиранії. Вони будуть з Вами і Українським Народом. Мир Вам і щасти Боже Воюючій Україні, що бореться за волю!"

Д. Галичин про наші обов'язки відносно України

Головний секретар У. Н. Союзу Д. Галичин промовляє на бенкеті як слідує:

Усім нам виступили сльози на очах підчас промови достойного Мр. Френка Лоші, губернатора стейту Огайо. Не вдержав сліз і я сам, згадавши ті жертви і терпіння, що їх переносить український нарід в боротьбі за волю. Ще ніхто ніколи з американців не представив української боротьби так вірно і так драматично. Навпаки, чи навіть між нами найшлося б багато таких, що могли б виявити таке всебічне знання і таке правильне розуміння українських змагань на протязі історії. Але ми, Союзовці, зійшлись тут, щоби допомогти здійснити те, про що так сердечно говорив губернатор. Нашим святим обов'язком є стати в перших рядах і піддержати цю боротьбу. Це ми можемо зробити, піддержуючи українську визвольну, культурну і гуманітарну акцію. Ми мусимо негайно зложити в тій цілі наш Національний Даток. Наш Український Конґресовий Комітет змагає до здобуття і закріплення за українським народом права на вільне, самостійне життя. Прикладом цеї роботи може послужити недавний виступ представника УККомітету в сенатській підкомісії в справі совєтського народовбивства в Україні. Там представлено не тільки сам факт совєтського народовбивства над українським народом, але символізовану Українською Повстанчою Армією боротьбу українського народу за визволення, про яку з таким подивом говорив губернатор Лоші. Ми мусимо не тільки продовжувати, але й постійно поширювати та скріплювати нашу акцію всебічної допомоги українським визвольним змаганням. До цього нас заставляє Україна, що розп'ята. Допоможімо їй встати і воскреснути!"

Мистецька програма

Мистецьку програму вечора виповнюють сольові і хорові виступи.

Оперова співачка Марія Полиняк-Лисогір відспівує кілька пісень: „Ой упали сніги білі на Поділі", — „Синя Чічка", — Гайворонського, „Як я їхав з Гамерики", „Ой у саду", „Ой казала мені мати", „Через річку" та інші.

Чоловічий і мішаний Український Народний Хор новоприбулих, під диригентурою проф. Юрія Кордуби, виконує: „Розпрягайте, хлопці, коні", „Почаївську", „Ой три шляхи", „Сусідку", „Кавказ", „Гуляли, гуляли", „Марш закарпатських Січовиків", та „Слава Героям".

Проф. Мирон Шиян виконує скрипкове сольо. На фортепіяні акомпаніювала Норма Бенюска.

Вкінці танцюристи під проводом Миколи Бойка виконують кілька народних танців.

Культурною програмою проводив Іван Демкович.

Після проведення молитви о. Степаном Мусійчуком з Шерон, Па., вечір закінчено українським національним гимном „Ще не вмерла Україна".

Четвертий день Конвенції

Ранішня сесія.

Предсідник д-р П. Дубас, відкриваючи ранішню сесію о год. 8:15 рано, просить секретаря Баранюка відчитати протокол з попереднього дня нарад.

В дискусії над відчитаним протоколом зголошується д-р Галан, як голова Статутової Комісії, та заявляє, що в протоколі має бути в його внеску відносно зміни параґрафу 40 „не менше як раз в рік".

Дел. від. 175 подає, що в протоколі нема записаного його відділу, який піддержував внесок про зміну параграфу 26.

На внесення дел. від. 292, піддержане дел. від. 75 і 179, відчитаний протокол з поправками одноголосно прийнято.

Продовжуючи дальші наради, заступник предсідника адв. Смук перериває дискусію над звітом Статутової Комісії та покликує Виборчу Комісію до роздачі бальотів до голосування.

Ю. Павчак, як предсідник Виборчої Комісії, пояснює в який спосіб належить подавати імена кандидатів на виборчих бальотах, додаючи, щоби на головних урядників подавати по одному кандидатові, до контрольної комісії по п'ять кандидатів, а на радних одинадцять кандидатів. Скоро хтось подасть більше кандидатів, бальоти ті будуть неважні.

Після цього адв. Смук просить гостей, щоби на час роздачі бальотів опустили залю.

Дел. від. 200 пропонує, з огляду на неприявність великого числа делеґатів, відложити роздачу бальотів до год. 9-ої рано.

Внесок цей, піддержаний дел. від. 296 і підданий під голосування, перепадає.

Після цього роздано бальоти делеґатам поодиноких відділів.

Д-р Дубас, перебираючи обов'язки ведення дальших нарад, заявляє, що приступаємо тепер до восьмої точки нашої програми, а це до назначення бондів для головних урядників УНС та покликує до слова Р. Слободяна.

Р. Слободян подає до відома всім делеґатам, як були забондовані гол. урядники, а це: головний касієр на $75,000, а предсідник і секретар по $10,000, пропонуючи збільшити висоту бондів до $25,000 для урядників та оставити $75,000 для касієра.

Делеґат відділу 361 оформлює цю думку у внесок, що його піддержують делеґати відділів 109, 53, 177.

Внесок, у висліді голосування, переходить одноголосно.

Назначення платні урядникам Екзекутиви УНС.

Р. Слободян подає, що до цього часу, згідно ухвали останньої Конвенції, урядники мали по $5,000 та $500 на адміністраційні витрати річно.

Після цього відбулася дискусія, в якій брали участь делеґати відділів: 347, 179, 175, 44, 106, 147 і 20.

Дел. від. 347 подає, що головні урядники повинні висказатися відносно висоти їх платні.

Дел. від. 179 пропонує підвищити платню до $5,750, з огляду на це, що життєва стопа є вища.

Дел. від. 175, 44, 147, 38, 361, 8, 336, 204, 451, 42 заявляються за оставленням платні, яку урядники побирали досі.

Дел. від. 106 і 146 висказуються за підвищенням платні урядникам з тим, що на випадок депресії платню належить зменшити.

Дел. від. 142 пропонує для предсідника і секретаря по $5,000 платні, а канієрові $6,000 річно.

Дел. від. 386 пропонує дати урядникам по $100 надвишки в рік.

Дел. від. 386 вносить, щоб річна платня трьох головних урядників була така сама, як досі, а це значить $5,000, а тільки треба підвищити з $500 на $1,000 річно на їх репрезентативні витрати. Це внесення піддержує дел. від. 142.

Дел. від. 321 висказується за підвишкою платні до $6,500 річно.

Головний радний Романишин подає, що сьогодні кваліфіковані робітники мають більше платні чим наші урядники УНС.

Вкінці внесок дел. від. 386, щоб не підвищувати платні, а тільки збільшити дотеперішню квоту на репрезентативні розходи з $500 на $1,000 річно, піддано під голосування і він перейшов більшістю голосів.

Після цього приступлено до усталення висоти дієт для делеґатів.

Предсідник д-р Дубас пропонує висоту дієт для делеґатів на $25 денно, після чого вив'язується широка дискусія, в якій беруть участь делеґати відділів: 204, 283, 230, 156, 108, 271, 336, 8, 475, 126, 464, 179, 370, 324, 276, 142, 451 і 375.

Покликаний до висловлення своєї думки Р. Слободян звертає увагу делеґатам, щоби не домагалися високої дієти, бо конвенційні фонди на це не вистачають.

Дел. від. 156 ставить внесок, щоби усталити дієту делеґатам на $25 в день та половину цеї ж дієти за час подорожі, що піддержують делеґати відділів: 426, 8, 271, 3, 359, 126, 179, 464, 324, 276, 142 і 451.

Дел. від. 204. пропонує висоту дієт на $35, а дел. від. 283 на $30.

Дел. від. 156 пропонує висоту дієт на $27.50 денно, а дел. від. 108, 271, 8, 336, 465, 59, 126 і 179 пропонують на $25 денно.

Дел. від. 370 пропонує висоту дієт на $30, дел. від. 464 на $15, а дел. від. 146 пропонує, щоби за подорож дати пів дня належної дієти.

Р. Слободян заявляє, що при подаванні розходів за подорож треба враховувати тільки такий час, який якраз витрачено на їзду залізницею, а щодо коштів за самий тикет, то організація звертатиме тільки кошти звичайного поворотного залізничого тикету, виключаючи кошти їзди „пулманом" або літаком. Цю заяву прийняли делеґати до відома.

На внесення дел. від. 83, піддержане дел. від. 371, ухвалено більшістю голосів, щоб теж і головні урядники діставали ті самі кошти дороги, які признано делеґатам.

Вкінці внесок дел. від. 156, щоби висоту дієти усталити на $25 денно та за подорож половину денної дієти — взято під голосування і він перейшов більшістю голосів.

На цьому закінчено ранішню сесію Конвенції.

Пополуднева сесія.

Пополудневу сесію відкриває заступник предсідника адв. Смук та, приступаючи до перерваної точки Конвенції, а це дискусії над проєктом Статутової Комісії відносно зміни деяких параграфів статуту, просить д-ра Галана до реферування дальших проєктів зміни статуту.

Д-р Галан подає, що предложені Статутовою Комісією проєкти зміни статуту є подвійного характеру, а це ті,

а) яких затведження домагаються від нас стейтові власті і ті,

б) яких затвердження залежить виключно від Конвенції.

На попередніх Конвенціях ми ухвалили — каже д-р Галан — більшу дивіденду для старих членів. Тепер, одначе, стейтові власті бажають, щоби така дивіденда була ухвалювана кожного року. Супроти цього, Статутова Комісія пропонує анулювати рішення попередньої Конвенції та затвердити резолюцію, як слідує:

„З огляду на домагання асекураційного департаменту стейту Ню Йорк, відкликається і уневажнюється конвенційну резолюцію з 1946 року відносно надзвичайних дивіденд для членів з кляси Т у віці 70 років і вище та відносно звільнення від вкладок членів з кляс Т і W, починаючи від осягнення 85 років життя. Натомість уповноважнюється Головний Екзекутивний Комітет, щоби він, у порозумінні зі союзовим актюарієм, уділював згаданим членам кожного року таку дивіденду, на яку дозволятимуть всі ці факти, від яких висота дивіденд залежить, як смертність членства, висота зароблених відсотків і т. д."

Внесення це піддержують дел. від. 379, 129 і 423.

В цім місці дел. від. 173 питає, чому стейт дозволяє американським асекураційним компаніям давати більші дивіденди, а нам не дозволяє?

Дел. від. 290 каже, що ухвалювання поправок, які виринають на кожній Конвенції, повинні належати до Контрольної Комісії, а не до нас.

Дел. від. 146 заявляє, що коли член є в Союзі 35 років, повинен мати більші дивіденди та просить відчитати це місце в резолюції в українській мові.

Д-р Галан відчитує в українській мові згадане місце резолюції.

Після цього Д. Галичин вияснює, що Головний Уряд є за цим, щоби давати полекшу старшим членам. Ми мусимо справедливо платити дивіденду. Це є одначе неможливим, коли Конвенція, яка відбувається що чотири роки, буде ухвалювати дивіденди наперед. Тільки актюарій може з кінцем кожного року обрахувати та пропонувати висоту дивіденди, яка залежить від смертности та відсотків від інвестицій в даному році.

У висліді голосування відчитана резолюція переходить одноголосно.

Д-р Галан, відчитуючи проєкт зміни статуту, предкладає поодинокі параграфи до затвердження, а це: параграф 47 змінити так:

„§ 47. В цьому фонді мається депонувати:

а) Всі гроші, одержані за урядовий орган.

б). Всі звичайні вкладки, плачені підвладними відділами і членами на адміністраційні видатки, як це обраховано в нижчих табелях, встановлених для грамот, виданих після 1-го липня 1950, а відносно грамот, виданих перед днем 1-го липня 1950, як це обраховано в табелях, встановлених статутом, дійсним під час видачі таких грамот.

с). Надвишку резерв, яка повстала з допускаємо невиплачувальних вартостей, якщо такі існували, від недійсних або звернених грамот, але від грамот виданих перед днем 1-го липня 1950, сума не повинна перевищувати $15 від $1,000 обезпечення. За клясою Т сума не повинна перевищувати $15 від $1,000 з резерв, нагромаджених за клясами Д, А, АА, В, С, ВВ, і СС, та резерви за новою клясою Т впродовж перших трьох років існування такої грамоти, інші ніж резерва, нагромаджена з виплаченої частини такої грамоти і зворотну оплату від грамоти, що перестала бути дійсною по заплачені вкладок повних три роки, але не більше як $4.15 від $1,000 обезпечення.

д). Будь-які відсотки, зароблені понад суму відсотків, потрібних до виплат в сирітському фонді.

е). Такі суми, що час від часу можуть бути перенесені з адміністраційного фонду Молодечого Департаменту і такі суми, що можуть бути перенесені до адміністраційного фонду з молодечого посмертного фонду, при переході членів з молодечих кляс до кляс дорослих.

ф). Всі гроші, одержані за відзнаки та інші різноманітні прибутки.

Внесок на зміну цього параграфу піддержують дел. від. 478, 179 і 206, який приявні делеґати одноголосно приймають.

Параграф 55 змінити так:

§ 55. Місячні вкладки, що їх має платити кожний член в додатку до внесків на різні, нище описані фонди, повинні бути такі:

а). Від грамот (за виїмком старого звичайного обезпечення, платного по смерти з вкладками до кінця життя), виданих перед днем 1-го липня 1950, місячні вкладки встановлені статутом, дійсним під час видачі таких грамот, або опісля поправленим.

б). Від грамот на звичайне старе обезпечення платне по смерти з вкладками до кінця життя та від всіх грамот, виданих після 1-го липня 1950, вкладки встановляється в наступних табелях:

(Табелі 1, 2, 3, 4 і 5 на стор. 18)

с). Місячні вкладки за звичайне обезпечення платне по смерти з вкладками до кінця життя від членів, що перейшли зі старого до нового роду обезпечення, залежать від досягненого віку члена та вік кількости років його членства в будь-якій з наступних кляс:

Д-100, А-250, АА-500, В-750, С-1000, ВВ-1500, СС-2000.

Табелі для кляси Т були приготовані актюарієм Союзу та прийняті порядком референдум підвладними відділами в листопаді і грудні 1932 року і ухвалені 18-ою Конвенцією, яка відбулася в травні 1933 р. в Дітройт, Міш.

д). Від умови про подвійне відшкодування встановляється такі місячні вкладки за обезпечення на $1000:

У віці від 16 до 40 років $0.11
У віці від 41 до 49 років $0.14
У віці від 50 до 54 років $0.16

Внесок на зміну цього параграфу статуту у відчитаній формі піддержують дел. від. 179, 181, 126, 361 і 379, і приявні делеґати одноголосно його приймають.

Параграф 58 змінити так:

§ 58. Внески до адміністраційного фонду, що є включені в місячні вкладки, є такі:

а). Від грамот, виданих перед днем 1-го липня 1950 (за виїмком обезпечення платного по смерти з вкладками до кінця життя для членів, що перейшли зі старого до нового роду обезпечення), сума встановлена в табелях статуту, дійсного під час видачі таких грамот або опісля поправленого.

б). Від грамот, виданих після 1-го липня 1950 (за виїмком обезпечення платного по смерти з вкладками до кінця життя для членів, що перейшли зі старого до нового роду обезпечення), суму встановляється в наступних табелях:

(Табелі 1а, 2а, 3а, 4а, 5а на стор. 18)

с). Внески до різних фондів від грамот звичайного обезпечення платного по смерти з вкладками до кінця життя від членів, що перейшли зі старого до нового роду обезпечення залежать від досягненого віку члена та від кількости років його членства, в будь-якій з наступних кляс:

Д-100, А-250, АА-500, В-750, С-1000, ВВ-1500, СС-2000.

Табелі для кляси Т були приготовані актюарієм Союзу і прийняті підвладними відділами порядком референдум в листопаді і грудні 1932 року та ухвалені 18-ою Конвенцією, яка відбулася в травні 1933 р. в Дітройт, Міш.

д). Місячно від кожних $1000 обезпечення з Умовою про Подвійне відшкодування від членів усіх віків — $0.05.

Внесок на зміну повищого параграфу статуту у відчитаній формі піддержують дел. від. 393, 106, 296 і 371, який приявні делеґати одноголосно приймають.

Параграф 63 змінити так:

§ 63. В цьому фонді мається депонувати всі гроші, одержані з посмертних вкладок на всі грамоти, за виїмком грамот звичайного старого обезпечення платного по смерти з вкладками до кінця життя, згідно з нище поданим поділом вкладок, встановленим для грамот, виданих після 1-го липня 1950, а відносно грамот, виданих перед днем 1-го липня 1950, згідно з поділом вкладок, встановленим статутом, дійсним під час видачі таких грамот або опісля поправленим.

З цього фонду не мається виплачувати жадних видатків, крім виплат посмертних, зворотів готівкою, позичкових вартостей та вартостей доспілости, як нище означено та переносів до адміністраційного фонду сум, означених параграфом 47 відносно недійсних і звернених грамот; але зі застереженням, що перед виплатою будь-якому спадкоємцеві або будь-якому власникові грамоти будь-якої суми чи то посмертного чи то зворотної вартости, всі заборгування вкладок до Союзу або до підвладного відділу, одначе не більше як за 6 місяців, як теж всі правні видатки, які Союз поніс в судовій розправі відносно будь-якої грамоти мається відтягнути від належної суми.

Тут Д. Галичин звертає увагу на важливість цього параграфу та поручає добре застановитися.

А іменно, дотепер так було, що заплачену відділом вкладку ми звертали за необмежений час. В зміненому параграфі є обмеження того роду, що за члена, за якого заплатив відділ, можна звернути тільки до 6 місяців.

Дел. від. 291 запитує Д. Галичина, в який спосіб можна одержати гроші за заплачені вкладки, а Д.

Галичин виясню, що треба написати відповідне письмо, підписане урядниками відділу, потверджене нотарем.

Вкінці внесок на зміну параграфу 63 статуту у відчитаній формі, піддержаний дел. від. 176, 179, 371 і 126, приявні делеґати одноголосно приймають.

Параґраф 64 змінити так:

§ 64. З усіх вкладок, вплачених кожним членом, який має грамоту іншу ніж звичайного старого обезпечення, платного по смерти з вкладками до кінця життя, такі суми мають бути вплачені до посмертного фонду за кожних $1000 обезпечення:

а). За грамоти видані перед днем 1-го липня 1950, суми встановлені статутом, дійсним підчас видачі таких грамот або опісля поправленим.

б). За грамоти, видані після 1-го липня 1950, суми представлені в наступних табелях:

(Табелі 1б, 2б, 3б, 4б, 5б)

с). Вкладки до нового посмертного фонду за кожну грамоту, видану на обезпечення платне по смерти з вкладками до кінця життя для членів, що перейшли зі старого до нового роду обезпечення, залежать від досягненого віку члена та від кількости років його членства в будь-якій з наступних кляс:

Д-100, А-250, АА-500, В-750, С-1000, ВВ-1500, СС-2000.

Табелі для кляси Т були приготовані актюарієм Союзу і прийняті підвладними відділами порядком референдум в листопаді і грудні 1932 року та ухвалені 18-ою Конвенцією УНСоюзу, що відбулася в травні 1933 р. в Дітройт, Міш.

Внесок на зміну цього параграфу у відчитаній формі, піддержаний дел. від. 38 і 238, приявні делеґати одноголосно приймають.

Параграф 65: Перший розділ цього параграфу змінити так:

§ 65. На випадок, коли новий посмертний фонд, по відтягненні з нього всіх інших приписаних належитостей, є менший ніж 105 процент вимаганої резерви, обрахованої актюарієм Союзу на підставі використаних ним для обрахунку вкладок і резерв табель смертности, Головний Уряд має опадаткувати і зібрати від кожного обезпеченого в цій клясі члена пропорціональну суму, обраховану на підставі резерви членської грамоти, яка то сума в цілости має вистачати на покриття недобору, і опісля може накладати на членів додаткові посмертні податки, які можуть бути потрібні для вдержання нового посмертного фонду в 105-процентовій виплатності.

Внесок на зміну цього параграфу у відчитаній формі, піддержаний дел. від. 96, 251 і 42, приявні делеґати одноголосно приймають.

(Дальше буде)

СЕРІЯ 00

(1)

MONTHLY RATES FOR THE NEW TWENTY YEAR ENDOWMENT

Табеля місячних вкладок на нове обезпечення, платне за життя з вкладками впродовж 20 років (ввійшла в життя 1-го липня 1950 р.)

Age	$500	$1000	$1500	$2000	$2500	$3000	$3500	$4000	$4500	$5000
16	$ 2.03	$ 4.06	$ 6.09	$ 8.12	$10.15	$12.18	$14.21	$16.24	$18.27	$20.30
17	2.04	4.07	6.11	8.14	10.18	12.21	14.25	16.28	18.32	20.35
18	2.04	4.08	6.12	8.16	10.20	12.24	14.28	16.32	18.36	20.40
19	2.05	4.09	6.14	8.18	10.23	12.27	14.32	16.36	18.41	20.45
20	2.05	4.10	6.15	8.20	10.25	12.30	14.35	16.40	18.45	20.50
21	2.05	4.10	6.15	8.20	10.25	12.30	14.35	16.40	18.45	20.50
22	2.06	4.11	6.17	8.22	10.28	12.33	14.39	16.44	18.50	20.55
23	2.07	4.13	6.20	8.26	10.33	12.39	14.46	16.52	18.59	20.65
24	2.07	4.14	6.21	8.28	10.35	12.42	14.49	16.56	18.63	20.70
25	2.08	4.15	6.23	8.30	10.38	12.45	14.53	16.60	18.68	20.75
26	2.08	4.16	6.24	8.32	10.40	12.48	14.56	16.64	18.72	20.80
27	2.09	4.18	6.27	8.36	10.45	12.54	14.63	16.72	18.81	20.90
28	2.10	4.20	6.30	8.40	10.50	12.60	14.70	16.80	18.90	21.00
29	2.11	4.21	6.32	8.42	10.53	12.63	14.74	16.84	18.95	21.05
30	2.12	4.23	6.35	8.46	10.58	12.69	14.81	16.92	19.04	21.15
31	2.13	4.25	6.38	8.50	10.63	12.75	14.88	17.00	19.13	21.25
32	2.14	4.27	6.41	8.54	10.68	12.81	14.95	17.08	19.22	21.35
33	2.15	4.29	6.44	8.58	10.73	12.87	15.02	17.16	19.31	21.45
34	2.16	4.32	6.48	8.64	10.80	12.96	15.12	17.28	19.44	21.60
35	2.18	4.35	6.53	8.70	10.88	13.05	15.23	17.40	19.58	21.75
36	2.19	4.38	6.57	8.76	10.95	13.14	15.33			
37	2.21	4.41	6.62	8.82	11.03	13.23	15.44			
38	2.22	4.44	6.66	8.88	11.10	13.32	15.54			
39	2.24	4.48	6.72	8.96	11.20	13.44	15.68			
40	2.26	4.52	6.78	9.04	11.30	13.56	15.82			
41	2.28	4.56	6.84	9.12	11.40	13.68	15.96			
42	2.31	4.61	6.92	9.22	11.53	13.83	16.14			
43	2.33	4.66	6.99	9.32	11.65	13.98	16.31			
44	2.36	4.71	7.07	9.42	11.78	14.13	16.49			
45	2.39	4.77	7.16	9.54	11.93	14.31	16.70			
46	2.42	4.84	7.26	9.68	12.10					
47	2.46	4.91	7.37	9.82	12.28					
48	2.49	4.98	7.47	9.96	12.45					
49	2.54	5.07	7.61	10.14	12.68					
50	2.58	5.16	7.74	10.32	12.90					
51	2.63	5.26	7.89							
52	2.68	5.36	8.04							
53	2.74	5.48	8.22							
54	2.81	5.61	8.42							
55	2.87	5.74	8.61							

(2)

MONTHLY RATES FOR THE NEW TWENTY PAYMENT LIFE

Табеля місячних вкладок на нове обезпечення, платне по смерти з вкладками впродовж 20 років (ввійшла в життя 1-го липня 1950 р.)

Age	$500	$1000	$1500	$2000	$2500	$3000	$3500	$4000	$4500	$5000
16	$ 1.06	$ 2.12	$ 3.18	$ 4.24	$ 5.30	$ 6.36	$ 7.42	$ 8.48	$ 9.54	$10.60
17	1.08	2.16	3.24	4.32	5.40	6.48	7.56	8.64	9.72	10.80
18	1.10	2.20	3.30	4.40	5.50	6.60	7.70	8.80	9.90	11.00
19	1.13	2.25	3.38	4.50	5.63	6.75	7.88	9.00	10.13	11.25
20	1.15	2.29	3.44	4.58	5.73	6.87	8.02	9.16	10.31	11.45
21	1.17	2.34	3.51	4.68	5.85	7.02	8.19	9.36	10.53	11.70
22	1.20	2.39	3.59	4.78	5.98	7.17	8.37	9.56	10.76	11.95
23	1.22	2.44	3.66	4.88	6.10	7.32	8.54	9.76	10.98	12.20
24	1.25	2.49	3.74	4.98	6.23	7.47	8.72	9.96	11.21	12.45
25	1.27	2.54	3.81	5.08	6.35	7.62	8.89	10.16	11.43	12.70
26	1.30	2.60	3.90	5.20	6.50	7.80	9.10	10.40	11.70	13.00
27	1.33	2.65	3.98	5.30	6.63	7.95	9.28	10.60	11.93	13.25
28	1.36	2.71	4.07	5.42	6.78	8.13	9.49	10.84	12.20	13.55
29	1.39	2.77	4.16	5.54	6.93	8.31	9.70	11.08	12.47	13.85
30	1.42	2.83	4.25	5.66	7.08	8.49	9.91	11.32	12.74	14.15
31	1.45	2.89	4.34	5.78	7.23	8.67	10.12	11.56	13.01	14.45
32	1.48	2.95	4.43	5.90	7.38	8.85	10.33	11.80	13.28	14.75
33	1.51	3.02	4.53	6.04	7.55	9.06	10.57	12.08	13.59	15.10
34	1.55	3.09	4.64	6.18	7.73	9.27	10.82	12.36	13.91	15.45
35	1.58	3.16	4.74	6.32	7.90	9.48	11.06	12.64	14.22	15.80
36	1.62	3.24	4.86	6.48	8.10	9.72	11.34			
37	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]			
38	1.70	3.39	5.09	6.78	8.48	10.17	11.87			
39	1.74	3.47	5.21	6.94	8.68	10.41	12.15			
40	1.78	3.56	5.34	7.12	8.90	10.68	12.46			
41	1.83	3.65	5.48	7.30	9.13	10.95	12.78			
42	1.87	3.74	5.61	7.48	9.35	11.22	13.09			
43	1.92	3.83	5.75	7.66	9.58	11.49	13.41			
44	1.97	3.93	5.90	7.86	9.83	11.79	13.76			
45	2.02	4.04	6.06	8.08	10.10	12.12	14.14			
46	2.08	4.15	6.23	8.30	10.38					
47	2.13	4.26	6.39	8.52	10.65					
48	2.19	4.38	6.57	8.76	10.95					
49	2.25	4.50	6.75	9.00	11.25					
50	2.32	4.63	6.95	9.26	11.58					
51	2.39	4.77	7.16							
52	2.46	4.92	7.38							
53	2.54	5.07	7.61							
54	2.62	5.23	7.85							
55	2.71	5.41	8.12							

(3)

MONTHLY RATES FOR THE NEW WHOLE LIFE ISSUED COMMENCING JULY 1, 1950

Табеля місячних вкладок на нове обезпечення платне по смерти з вкладками до кінця життя (ввійшла в життя 1-го липня 1950 р.)

Age	$500	$1000	$1500	$2000	$2500	$3000	$3500	$4000	$4500	$5000
16	$ .70	$ 1.39	$ 2.09	$ 2.78	$ 3.48	$ 4.17	$ 4.87	$ 5.56	$ 6.26	$ 6.95
17	.71	1.42	2.13	2.84	3.55	4.26	4.97	5.68	6.39	7.10
18	.73	1.45	2.18	2.90	3.63	4.35	5.08	5.80	6.53	7.25
19	.75	1.49	2.24	2.98	3.73	4.47	5.22	5.96	6.71	7.45
20	.76	1.52	2.28	3.04	3.80	4.56	5.32	6.08	6.84	7.60
21	.78	1.56	2.34	3.12	3.90	4.68	5.46	6.24	7.02	7.80
22	.80	1.60	2.40	3.20	4.00	4.80	5.60	6.40	7.20	8.00
23	.82	1.64	2.46	3.28	4.10	4.92	5.74	6.56	7.38	8.20
24	.84	1.68	2.52	3.36	4.20	5.04	5.88	6.72	7.56	8.40
25	.86	1.72	2.58	3.44	4.30	5.16	6.02	6.88	7.74	8.60
26	.89	1.77	2.66	3.54	4.43	5.31	6.20	7.08	7.97	8.85
27	.91	1.82	2.73	3.64	4.55	5.46	6.37	7.28	8.19	9.10
28	.94	1.87	2.81	3.74	4.68	5.61	6.55	7.48	8.42	9.35
29	.96	1.92	2.88	3.84	4.80	5.76	6.72	7.68	8.64	9.60
30	.99	1.97	2.96	3.94	4.93	5.91	6.90	7.88	8.87	9.85
31	1.02	2.03	3.05	4.06	5.08	6.09	7.11	8.12	9.14	10.15
32	1.05	2.09	3.14	4.18	5.23	6.27	7.32	8.36	9.41	10.45
33	1.08	2.16	3.24	4.32	5.40	6.48	7.56	8.64	9.72	10.80
34	1.11	2.22	3.33	4.44	5.55	6.66	7.77	8.88	9.99	11.10
35	1.15	2.29	3.44	4.58	5.73	6.87	8.02	9.16	10.31	11.45
36	1.19	2.37	3.56	4.74	5.93	7.11	8.30			
37	1.22	2.44	3.66	4.88	6.10	[illegible]	8.54			
38	1.27	2.54	3.80	5.06	6.33	7.59	[illegible]			
39	1.31	2.61	3.92	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]			
40	1.35	2.70	4.05	5.40	6.75	8.10	9.45			
41	1.40	2.80	4.20	5.60	7.00	8.40	9.80			
42	1.45	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	10.12			
43	1.50	3.00	4.50	[illegible]	7.50	9.00	[illegible]			
44	1.56	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]			
45	1.62	3.23	[illegible]	6.46	8.08	9.69	[illegible]			
46	1.68	[illegible]	5.03	6.70	8.38					
47	1.74	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]					
48	1.81	3.61	[illegible]	7.22	9.03					
49	1.88	[illegible]	5.64	[illegible]	9.40					
50	1.96	3.91	[illegible]	7.82	9.78					
51	2.04	4.07	6.11							
52	2.12	[illegible]	6.36							
53	2.21	4.42	6.63							
54	2.31	[illegible]	6.92							
55	2.41	4.82	[illegible]							
56	2.52									
57	2.63									
58	2.75									
59	2.88									
60	3.02									

(4)

MONTHLY RATES FOR THE LIFE PAID UP AT AGE 65

Табеля місячних вкладок на обезпечення платне по смерти з вкладками до 65-го року життя (ввійшла в життя 1-го липня 1950 р.)

Age	$500	$1000	$1500	$2000	$2500	$3000	$3500	$4000	$4500	$5000
16	$ .73	$ 1.45	$ 2.18	$ 2.90	$ 3.63	$ 4.35	$ 5.08	$ 5.80	$ 6.53	$ 7.25
17	.74	1.48	2.22	2.96	3.70	4.44	5.18	5.92	6.66	7.40
18	.76	1.52	2.28	3.04	3.80	4.56	5.32	6.08	6.84	7.60
19	.78	1.56	2.34	3.12	3.90	4.68	5.46	6.24	7.02	7.80
20	.80	1.60	2.40	3.20	4.00	4.80	5.60	6.40	7.20	8.00
21	.82	1.64	2.46	3.28	4.10	4.92	5.74	6.56	7.38	8.20
22	.85	1.69	2.54	3.38	4.23	5.07	5.92	6.76	7.61	8.45
23	.87	1.74	2.61	3.48	4.35	5.22	6.09	6.96	7.83	8.70
24	.90	1.79	2.69	3.58	4.48	5.37	6.27	7.16	8.06	8.95
25	.92	1.84	2.76	3.68	4.60	5.52	6.44	7.36	8.28	9.20
26	.95	1.89	2.84	3.78	4.73	5.67	6.62	7.56	8.51	9.45
27	.98	1.95	2.93	3.90	4.88	5.85	6.83	7.80	8.78	9.75
28	1.01	2.02	3.03	4.04	5.05	6.06	7.07	8.08	9.09	10.10
29	1.04	2.08	3.12	4.16	5.20	6.24	7.28	8.32	9.36	10.40
30	1.08	2.15	3.23	4.30	5.38	6.45	7.53	8.60	9.68	10.75
31	1.12	2.23	3.35	4.46	5.58	6.69	7.81	8.92	10.04	11.15
32	1.15	2.30	3.45	4.60	5.75	6.90	8.05	9.20	10.35	11.50
33	1.20	2.39	3.59	4.78	5.98	7.17	8.37	9.56	10.76	11.95
34	1.24	2.48	3.72	4.96	6.20	7.44	8.68	9.92	11.16	12.40
35	1.29	2.57	3.86	5.14	6.43	7.71	9.00	10.28	11.57	12.85
36	1.34	2.68	4.02	5.36	6.70	8.04	9.38			
37	1.40	2.79	4.19	5.58	6.98	8.37	9.77			
38	1.45	2.90	4.35	5.80	7.25	8.70	10.15			
39	1.52	3.03	4.55	6.06	7.58	9.09	10.61			
40	1.58	3.16	4.74	6.32	7.90	9.48	11.06			
41	1.66	3.31	4.97	6.62	8.28	9.93	11.59			
42	1.74	3.47	5.21	6.94	8.68	10.41	12.15			
43	1.82	3.64	5.46	7.28	9.10	10.92	12.74			
44	1.92	3.83	5.75	7.66	9.58	11.49	13.41			
45	2.02	4.04	6.06	8.08	10.10	12.12	14.14			
46	2.13	4.26	6.39	8.52	10.65					
47	2.25	4.50	6.75	9.00	11.25					
48	2.38	4.76	7.14	9.52	11.90					
49	2.53	5.06	7.59	10.12	12.65					
50	2.70	5.39	8.09	10.78	13.48					

СЕРІЯ 000

1а

Monthly for each $1000 of insurance on the New Twenty Year Endowment Plan

Місячно за кожних $1000 на нове обезпечення платне за життя з вкладками впродовж 20 років (ця табеля ввійшла в життя 1-го липня 1950 р.)

Age at Issue	First Year	Subsequent Years	Age at Issue	First Year	Subsequent Years
16	$2.07	$ .50	36	$2.90	$ .53
17	2.10	.50	37	2.95	.53
18	2.14	.50	38	3.00	.53
19	2.18	.51	39	3.05	.53
20	2.22	.51	40	3.10	.54
21	2.25	.51	41	3.15	.54
22	2.29	.51	42	3.20	.54
23	2.33	.51	43	3.25	.55
24	2.37	.51	44	3.30	.55
25	2.41	.51	45	3.36	.55
26	2.45	.51	46	3.41	.56
27	2.49	.51	47	3.46	.56
28	2.54	.51	48	3.51	.57
29	2.58	.51	49	3.57	.57
30	2.62	.51	50	3.62	.58
31	2.67	.52	51	3.68	.59
32	2.71	.52	52	3.73	.59
33	2.76	.52	53	3.79	.60
34	2.81	.52	54	3.85	.61
35	2.86	.53	55	3.90	.62

2а

Monthly for each $1000 of insurance on the New Twenty Payment Life Plan

Місячно за кожних $1000 на нове обезпечення платне по смерти з вкладками впродовж 20 років (ця табеля ввійшла в життя 1-го липня 1950 р.)

Age at Issue	First Year	Subsequent Years	Age at Issue	First Year	Subsequent Years
16	$1.93	$ .37	36	$2.82	$ .45
17	1.97	.37	37	2.87	.45
18	2.01	.37	38	2.93	.46
19	2.05	.38	39	2.98	.46
20	2.09	.38	40	3.03	.47
21	2.13	.38	41	3.09	.48
22	2.17	.39	42	3.14	.48
23	2.21	.39	43	3.19	.49
24	2.25	.39	44	3.25	.49
25	2.29	.40	45	3.31	.50
26	2.34	.40	46	3.36	.51
27	2.39	.40	47	3.42	.52
28	2.43	.41	48	3.48	.53
29	2.48	.41	49	3.53	.53
30	2.53	.42	50	3.59	.54
31	2.57	.42	51	3.64	.55
32	2.62	.42	52	3.70	.56
33	2.67	.43	53	3.76	.57
34	2.72	.43	54	3.82	.58
35	2.77	.44	55	3.88	.60

3а

Monthly for each $1000 of insurance on the New Whole Life Plan Issued Commencing July 1, 1950

Місячно за кожних $1000 на нове обезпечення платне по смерти з вкладками до кінця життя (ця табеля ввійшла в життя 1-го липня 1950 р.)

Age at Issue	First Year	Subsequent Years	Age at Issue	First Year	Subsequent Years
16	$1.20	$ .32	39	$2.12	$ .40
17	1.23	.32	40	2.18	.41
18	1.26	.32	41	2.24	.42
19	1.29	.33	42	2.29	.42
20	1.31	.33	43	2.36	.43
21	1.35	.33	44	2.43	.44
22	1.38	.33	45	2.50	.45
23	1.41	.34	46	2.57	.45
24	1.44	.34	47	2.64	.46
25	1.48	.34	48	2.71	.47
26	1.52	.34	49	2.79	.48
27	1.55	.35	50	2.86	.49
28	1.59	.35	51	2.94	.50
29	1.63	.35	52	3.03	.51
30	1.67	.35	53	3.11	.53
31	1.71	.36	54	3.20	.54
32	1.76	.36	55	3.29	.56
33	1.81	.37	56	3.38	.57
34	1.85	.37	57	3.48	.59
35	1.90	.38	58	3.57	.60
36	1.96	.39	59	3.67	.62
37	2.00	.39	60	3.77	.64
38	2.06	.40			

(5)

MONTHLY RATES FOR THE ENDOWMENT AT AGE 65

Табеля місячних вкладок на обезпечення платне за життя з вкладками до 65-го року життя (ввійшла в життя 1-го липня 1950 р.)

Age	$500	$1000	$1500	$2000	$2500	$3000	$3500	$4000	$4500	$5000
16	$ .81	$ 1.61	$ 2.42	$ 3.22	$ 4.03	$ 4.83	$ 5.64	$ 6.44	$ 7.25	$ 8.05
17	.83	1.65	2.48	3.30	4.13	4.95	5.78	6.60	7.43	8.25
18	.85	1.70	2.55	3.40	4.25	5.10	5.95	6.80	7.65	8.50
19	.87	1.74	2.61	3.48	4.35	5.22	6.09	6.96	7.83	8.70
20	.90	1.79	2.69	3.58	4.48	5.37	6.27	7.16	8.06	8.95
21	.92	1.84	2.76	3.68	4.60	5.52	6.44	7.36	8.28	9.20
22	.95	1.90	2.85	3.80	4.75	5.70	6.65	7.60	8.55	9.50
23	.98	1.96	2.94	3.92	4.90	5.88	6.86	7.84	8.82	9.80
24	1.01	2.02	3.03	4.04	5.05	6.06	7.07	8.08	9.09	10.10
25	1.04	2.08	3.12	4.16	5.20	6.24	7.28	8.32	9.36	10.40
26	1.08	2.15	3.23	4.30	5.38	6.45	7.53	8.60	9.68	10.75
27	1.11	2.22	3.33	4.44	5.55	6.66	7.77	8.88	9.99	11.10
28	1.15	2.30	3.45	4.60	5.75	6.90	8.05	9.20	10.35	11.50
29	1.19	2.38	3.57	4.76	5.95	7.14	8.33	9.52	10.71	11.90
30	1.23	2.46	3.69	4.92	6.15	7.38	8.61	9.84	11.07	12.30
31	1.28	2.56	3.84	5.12	6.40	7.68	8.96	10.24	11.52	12.80
32	1.33	2.65	3.98	5.30	6.63	7.95	9.28	10.60	11.93	13.25
33	1.38	2.76	4.14	5.52	6.90	8.28	9.66	11.04	12.42	13.80
34	1.44	2.87	4.31	5.74	7.18	8.61	10.05	11.48	12.92	14.35
35	1.49	2.98	4.47	5.96	7.45	8.94	10.43	11.92	13.41	14.90
36	1.56	3.11	4.67	6.22	7.78	9.33	10.89			
37	1.63	3.25	4.88	6.50	8.13	9.75	11.38			
38	1.70	3.39	5.09	6.78	8.48	10.17	11.87			
39	1.77	3.54	5.31	7.08	8.85	10.62	12.39			
40	1.86	3.71	5.57	7.42	9.28	11.13	12.99			
41	1.95	3.89	5.84	7.78	9.73	11.67	13.62			
42	2.04	4.08	6.12	8.16	10.20	12.24	14.28			
43	2.15	4.29	6.44	8.58	10.73	12.87	15.02			
44	2.26	4.52	6.78	9.04	11.30	13.56	15.82			
45	2.39	4.77	7.16	9.54	11.93	14.31	16.70			
46	2.53	5.05	7.58	10.10	12.63					
47	2.68	5.35	8.03	10.70	13.38					
48	2.85	5.70	8.55	11.40	14.25					
49	3.04	6.08	9.12	12.16	15.20					
50	3.25	6.50	9.75	13.00	16.25					

СЕРІЯ 0000

1б

New Twenty Year Endowment
Monthly to the New Mortuary Fund

Місячно до нового посмертного фонду від $1000 обезпечення платного за життя з вкладками впродовж 20 років (ця табеля ввійшла в життя 1-го липня 1950 р.)

Age at Issue	First Year	Subsequent Years	Age at Issue	First Year	Subsequent Years
16	$1.99	$3.56	36	$1.48	$3.85
17	1.97	3.57	37	1.46	3.88
18	1.94	3.58	38	1.44	3.91
19	1.91	3.58	39	1.43	3.95
20	1.88	3.59	40	1.42	3.98
21	1.85	3.59	41	1.41	4.02
22	1.82	3.60	42	1.41	4.07
23	1.80	3.62	43	1.41	4.11
24	1.77	3.63	44	1.41	4.16
25	1.74	3.64	45	1.41	4.22
26	1.71	3.65	46	1.43	4.28
27	1.69	3.67	47	1.45	4.35
28	1.66	3.69	48	1.47	4.41
29	1.63	3.70	49	1.50	4.50
30	1.61	3.72	50	1.54	4.58
31	1.58	3.73	51	1.58	4.67
32	1.56	3.75	52	1.63	4.77
33	1.53	3.77	53	1.69	4.88
34	1.51	3.80	54	1.76	5.00
35	1.49	3.82	55	1.84	5.12

4а

Monthly for each $1000 of insurance on the Endowment at Age 65 Plan

Місячно за кожних $1000 на обезпечення платне за життя з вкладками до 65-го року життя (ця табеля ввійшла в життя 1-го липня 1950 р.)

Age at Issue	First Year	Subsequent Years	Age at Issue	First Year	Subsequent Years
16	$1.42	$ .33	34	$2.50	$ .42
17	1.46	.33	35	2.59	.43
18	1.50	.34	36	2.70	.44
19	1.54	.34	37	2.81	.45
20	1.58	.34	38	2.93	.46
21	1.63	.35	39	2.98	.47
22	1.68	.35	40	3.04	.48
23	1.73	.36	41	3.10	.49
24	1.78	.36	42	3.16	.50
25	1.84	.36	43	3.23	.52
26	1.90	.37	44	3.29	.53
27	1.96	.37	45	3.36	.55
28	2.02	.38	46	3.43	.57
29	2.09	.39	47	3.49	.59
30	2.16	.39	48	3.57	.62
31	2.24	.40	49	3.64	.65
32	2.32	.40	50	3.71	.67
33	2.41	.41			

5а

Monthly for each $1000 of insurance on the Life Paid Up at Age 65 Plan

Місячно за кожних $1000 на обезпечення платне по смерти з вкладками до 65-го року життя (ця табеля ввійшла в життя 1-го липня 1950 р.)

Age at Issue	First Year	Subsequent Years	Age at Issue	First Year	Subsequent Years
16	$1.26	$ .32	34	$2.11	$ .39
17	1.29	.32	35	2.18	.40
18	1.32	.33	36	2.26	.41
19	1.36	.33	37	2.35	.42
20	1.39	.33	38	2.44	.42
21	1.43	.33	39	2.54	.43
22	1.47	.34	40	2.64	.44
23	1.51	.34	41	2.75	.45
24	1.55	.35	42	2.87	.46
25	1.59	.35	43	3.00	.47
26	1.64	.35	44	3.15	.49
27	1.69	.35	45	3.31	.50
28	1.74	.36	46	3.37	.52
29	1.79	.36	47	3.44	.54
30	1.85	.37	48	3.50	.55
31	1.91	.38	49	3.57	.57
32	1.97	.38	50	3.64	.59
33	2.04	.39			

2б

New Twenty Payment Life
Monthly to the New Mortuary Fund

Місячно до нового посмертного фонду від $1000 обезпечення платного по смерти з вкладками впродовж 20 років (ця табеля ввійшла в життя 1-го липня 1950 р.)

Age at Issue	First Year	Subsequent Years	Age at Issue	First Year	Subsequent Years
16	$ .19	$1.75	36	$ .42	$2.79
17	.19	1.79	37	.44	2.86
18	.19	1.83	38	.46	2.93
19	.20	1.87	39	.49	3.01
20	.20	1.91	40	.53	3.09
21	.21	1.96	41	.56	3.17
22	.22	2.00	42	.60	3.26
23	.23	2.05	43	.64	3.34
24	.24	2.10	44	.68	3.44
25	.25	2.14	45	.73	3.54
26	.26	2.20	46	.79	3.64
27	.26	2.25	47	.84	3.74
28	.28	2.30	48	.90	3.85
29	.29	2.36	49	.97	3.97
30	.30	2.41	50	1.04	4.09
31	.32	2.47	51	1.13	4.22
32	.33	2.53	52	1.22	4.36
33	.35	2.59	53	1.31	4.50
34	.37	2.66	54	1.41	4.65
35	.39	2.72	55	1.53	4.81

3б

New Whole Life Issued Commencing July 1, 1950
Monthly to the New Mortuary Fund

Місячно до нового посмертного фонду від $1000 обезпечення платного по смерти з вкладками до кінця життя (ця табеля ввійшла в життя 1-го липня 1950 р.)

Age at Issue	First Year	Subsequent Years	Age at Issue	First Year	Subsequent Years
16	$ .19	$1.07	39	$ .49	$2.21
17	.19	1.10	40	.52	2.29
18	.19	1.13	41	.56	2.38
19	.20	1.16	42	.60	2.47
20	.21	1.19	43	.64	2.57
21	.21	1.23	44	.68	2.67
22	.22	1.27	45	.73	2.78
23	.23	1.30	46	.78	2.90
24	.24	1.34	47	.84	3.02
25	.24	1.38	48	.90	3.14
26	.25	1.43	49	.97	3.28
27	.27	1.47	50	1.05	3.42
28	.28	1.52	51	1.13	3.57
29	.29	1.57	52	1.21	3.73
30	.30	1.62	53	1.31	3.87
31	.32	1.67	54	1.41	4.07
32	.33	1.73	55	1.53	4.26
33	.35	1.79	56	1.65	4.46
34	.37	1.85	57	1.78	4.67
35	.39	1.91	58	1.93	4.90
36	.41	1.98	59	2.09	5.14
37	.44	2.05	60	2.26	5.39
38	.47	2.13			

4б

Endowment at Age 65
Monthly to the New Mortuary Fund

Місячно до нового посмертного фонду від $1000 обезпечення платного за життя з вкладками до 65-го року життя (ця табеля ввійшла в життя 1-го липня 1950 р.)

Age at Issue	First Year	Subsequent Years	Age at Issue	First Year	Subsequent Years
16	$ .19	$1.28	34	$ .37	$2.45
17	.19	1.32	35	.39	2.55
18	.20	1.36	36	.41	2.67
19	.20	1.40	37	.44	2.80
20	.21	1.45	38	.46	2.93
21	.21	1.49	39	.56	3.07
22	.22	1.55	40	.67	3.23
23	.23	1.60	41	.79	3.40
24	.24	1.66	42	.92	3.58
25	.24	1.72	43	1.06	3.77
26	.25	1.78	44	1.23	3.99
27	.26	1.85	45	1.41	4.22
28	.28	1.92	46	1.62	4.48
29	.29	1.99	47	1.86	4.76
30	.30	2.07	48	2.13	5.08
31	.32	2.16	49	2.44	5.43
32	.33	2.25	50	2.79	5.83
33	.35	2.35			

5б

Life Paid Up at Age 65
Monthly to the New Mortuary Fund

Місячно до нового посмертного фонду від $1000 обезпечення платного по смерти з вкладками до 65-го року життя (ця табеля ввійшла в життя 1-го липня 1950 р.)

Age at Issue	First Year	Subsequent Years	Age at Issue	First Year	Subsequent Years
16	$ .19	$1.13	34	$ .37	$2.09
17	.19	1.16	35	.39	2.17
18	.20	1.19	36	.42	2.27
19	.20	1.23	37	.44	2.37
20	.21	1.27	38	.46	2.48
21	.21	1.31	39	.49	2.60
22	.22	1.35	40	.52	2.72
23	.23	1.40	41	.56	2.86
24	.24	1.44	42	.60	3.01
25	.25	1.49	43	.64	3.17
26	.25	1.54	44	.68	3.34
27	.26	1.60	45	.73	3.54
28	.28	1.66	46	.89	3.74
29	.29	1.72	47	1.06	3.96
30	.30	1.78	48	1.26	4.21
31	.32	1.85	49	1.49	4.49
32	.33	1.92	50	1.75	4.80
33	.35	2.00			

Др. Ростислав Сочинський

Чи існує охорона перед атомовою зброєю?

2)

Небезпека ядрового промінювання

Ядрове промінювання (радіяція)), що приносить людському організмові ушкодження, містить в собі різні радіоактивні елементи. Одні з них — це невтрони, дуже маленькі, невидимі людському окові частинки, витиснені атомами, що розпадаються; другі — ґамапромінія, також незримі, електромагнетичні хвилі, подібні до сильного рентґенівського проміння (X-Ray). Обі ці складові частини радіяції творять найбільшу небезпеку атомового вибуху, зокрема у т. зв. початковій (ініціяльній) стадії, себто в перших 60-ти секундах після вибуху. Вони глибоко проникають у людське тіло та йонізують його складові елементи, як наприклад вугіль, азот, водень, кисень тощо, які через втрату їх електричної невтральности та наладовання неґативною чи позитивною електричною енерґією стають хемічно дуже активні. Наступає розрив гармонії між цими елементами і зміна властивостей білків, ферментів та інших субстанцій — будівельного матеріялу клітин, а в наслідку ушкодження або смерть клітин, а тимсамим уразa життєвих функцій людського організму. Коли ушкодиться або згине багато клітин, людина поважно занедужує, або ж вмирає.

Інші радіоактивні елементи, що одначе приносять меншу шкоду й ґрають ролю тільки при т. зв. залишковому (резідуальному) ядровому промінюванні, що починає ділати щойно після однієї хвилини після підземного і підводного вибуху атомової бомби — це альфа- й бета- проміння, продукти розпаду атомів плютону 239 і урану 235.

Ділання ядрового промінювання ми не можемо схопити нашими змислами. Коли хтось вхопить пальцями розпечений камінь, відчує біль і побачить ефекти попечення на шкірі. Одначе ядрова радіяція може принести організмові ще більшу шкоду без всілякого почування чи свідомости цього. Хоч хемічні й фізіологічні зміни в організмі можуть наступити негайно, познаки ушкодження ми помічаємо пізніше, за кілька днів або й тижнів.

Гостра недуга, як наслідок промінювання

Клінічні досліди жертв у Японії показали, що люди, виставлені на ділання йонізуючого промінювання, зазнавали різних ушкоджень організму, западали на недуги, які були названі збірно синдромом*) радіяції. Лікарі ствердили, що сила хворобових ознак була залежна від двох чинників: 1) скількости абсорбованої радіоактивної енерґії взагалі й 2) пропорції частини тіла виставленої на ділання, себто „насвітлення" ядровим промінюванням.

Для живішої ілюстрації та кращого зрозуміння цих положень, можуть нам послужити кілька фактів з ділянки лікувальної радіології.

Коли, наприклад, виставляється пістряк (рак) шкіри завбільшки пів-долярової монети під ділання рентґенівського проміння (екс-рей) силою 5000 рентґенів**) — це не приносить ніякої шкоди сусідній здоровій тканці (очевидно передумова і достаточна її охорона відповідними прислонами), поминаючи вже ціле тіло. Зновже одна десята частина скількости цієї енерґії (500 рентґенів), розповсюджена по цілому тілі, може мати фатальні наслідки. Загально твердиться, що вже 400 рентґенів (званих полови-ною смертної дози) вистачає, щоб вбити 50% осіб, виставлених на її ділання. 200 рентґенів може викликати гостру недугу, що в деяких випадках може довести до смерти, а яка у своїх проявах і перебігу подібна до вже вище згаданого, синдрому радіяції.

Дві своєрідні прикмети характеризують небезпеку ядрового промінювання:

1. Йонізуюча радіяція не впливає на кожний орган однаково. Найбільш виставлені на небезпеку: лімфатична тканка, шпік костей, внутрішні полові органи й слизова оболонка тонких кишок. Найменше ушкоджень зазнають м'язи, нерви та кости. Інші органи, напр. шкіра, печінки, чи легені, лежать приблизно посередині поміж цими скрайніми положеннями.

2. Коли ділання радіяції не дуже сильне, хоч у смертній дозі, комірки організму можуть залишитись при житті довгі години, а навіть дні, не даючи ніяких хворобових ознак.

Шкіра може щойно за тиждень, після її ушкодження ядровим промінюванням, почервоніти, а щойно за два тижні можуть постати на ній міхурі та наступити її некроза (завмирання).

У 75-ти відсотках японців, яких насвітлила ядрова радіяція силою 600 і більше рентґенів, перші прояви появились після ½ години; після них наступило велике ослаблення, а після 24 годин — смерть. Деякі жертви цієї групи жили до 10-ти днів.

Ті, що одержали давку 400 рентґенів, виявляли перші хворобові ознаки по кількох годинах, що потім навіть зникали, даючи жертві спроможність сповняти її щоденні заняття на протязі кількох днів, чи навіть довше. Один японський вояк після такого поранення пройшов ще 15 миль у повному виряді.

*) синдром — образ недуги-комплекс симптомів, ознак хвороби.

**) рентґен — міжнародня одиниця поміру радіоактивности.

Клінічні ознаки синдрому радіяції

Як вже вище згадано, образ недуги у великій мірі залежить від висоти давки ядрового промінювання, яка може бути дуже сильна (смертна), середня або ж цілком слаба.

При насвітленні людського тіла великою дозою йонізуючої радіяції, напр. силою кількох тисяч рентґенів, смерть наступає напротязі кількох годин. При меншій, хоч летальній (смертній) давці, людина може жити довше.

Перше, що переживає така жертва у перших годинах — це загальний шок (струс) усього організму з одночасною або пізнішою нудотою (млості) та блюванням. Пізніше, по 1 або 2-ох днях наступає розвільнення з високою гарячкою. Біґунка може приняти дуже тяжкі форми включно з кровавленням. Хворі рідко відчувають болі, швидше загальну втому і пригноблення.

Чим раніше ці симптоми приходять, тим швидше наступає смерть, попереджена стадією маячення і нестями (кома).

Інші ознаки, які зауважено, були: повторна інфекція, склонність до внутрішніх кровотеч (при кінці першого тижня), дуже частий опух і запалення горла, випад волосся (у другому тижні). При посмертних розрізах стверджено побільшення і деґенеративні зміни внутрішніх полових органів (ядра, яєчники), часом виразки (ранки) на міґдалках чи слизових оболонках харчевого проводу.

При насвітленні середньою давкою такі ж симптоми виступають пізніше і в слабшій формі, що по 2-3-ох днях взагалі зникнути (т. зв. лятентна, скрита фаза). Гарячка, біґунка і склонність до кровотеч повіляються по 2-3 тижнях. Дуже характерні для цієї групи — петехії, себто малі, доцяткові виливи крови, та кровотеча з ясен і піднебіння. Нерідко зустрічаються кровотечі в нирках (кров у сечі), або виразки довкола губ. Сприятливу обставину до творення ран дає зменшення білокрівців (левкоцитів), що дозволяє швидше розмножування бактерій, а тим самим поширення інфекції.

Смерть приходить в часі від 2 до 12 тижнів після насвітлення.

Пацієнти, що пережили 4 до 4 місяців і не піддались туберкульозі, недугам легенів чи іншим комплікаціям, звичайно видужають.

Слаба давка, силою 100 до 300 ренґенів дає вигляди на видужання. Випадки такого насвітлення були досить численні у Гірошімі та Нагасакі, звичайно серед осіб, що перебували далеко від місця вибуху атомової бомби. Вище згадані прояви були далеко легші. Втрачене волосся відростало по двох місяцях. Менша була також правдоподібність інфекції. Найбільшою небезпекою являється тут недоживлення а то й зголоднення організму через захворування харчевого проводу.

ЛИСТИ З АМЕРИКИ

17. Свято Праці

Кожне з наших великих свят дає нагоду пояснити в наших листах до друзів і рідних закордоном якісь сторони життя в Америці. Недавно ми писали в одній з наших статтів про Четверте Липня, радіючи, як підкреслити в листах значення цього свята, що віддає нашу свободу і незалежність. А тепер минуло і Свято Праці.

Що відзначає Свято Праці? Звичайно, воно відзначає вільний день, можливо останній гарний день літа. Про це треба згадати у своєму листі, але не можна забути головного — цей день підкреслює повагу і пошану американців до всіх чесних варстатів праці. Саме це значення свята має бути вияснено в листах, написаних до друзів за океаном.

Якби ми могли заглянути в голови людей різних країн світу, то побачили б — яка там плутанина понять про Америку! А ця плутанина підтримується навмисне совєтською пропаґандою. Ми побачили б, що насамперед треба виправити такі дві неправдиві увли: попереше, чужинці думають, що в Америці легко розбагатіти, або експлуатуючи землю або експлуатуючи якихось людей. Подруге, вони думають, що праця тут нічого не варта завдяки сильній механізації.

Насправді ж американці завжди тяжко працювали. Тільки завдяки упертій, а часто і героїчній роботі, була переможена дичавина і континент був заселений. Прикмети піонерів — і чоловіків, і жінок — збереглися й до сьогодні. Збереглася їх пошана до кожного виду чесної праці і в минулому, і тепер, ніяка чесна праця в Америці не вважалася і не вважається принизливою чи недостойною.

Коли настала масова продукція то деякий час здавалось, що людина може перетворитися в механізм. Одноманітний механічний рух заступив давнішу жвавішу і цікавішу працю. Але скоро прийшли й переваги: коротші години праці дали більше часу для відпочинку, вища зарибітна платня дозволила краще жити. З другого боку механізація викликала потребу в нових фахах і врятувала людей від надто тяжкої фізичної праці.

Кожного року, Свято Праці нагадує нам, що чесно і відповідально виконана праця є найбільшим добром у нашому житті. Ми відзначаємо і шануємо цей факт, а наші друзі в Европі, чи будь-де інде, повинні це зрозуміти і тут багато можуть допомогти наші листи.

Звичайно, говорячи сьогодні про працю, ми розуміємо це слово у двох різних значеннях. Попереше, ми розуміємо роботу у вузькому сенсі цього слова, а подруге розуміємо організовану працю, союзи (або, як тут кажуть, юнії), членами яких є багато наших громадян. В багатьох країнах Европи, надто в тих, де сильні комуністичні впливи, робітничі союзи служать партії, а не робітникові. Окрема людина не має вибору у вступ до того чи іншого союзу, не може впливати на його політику.

Напишімо ж у наших листах про Свято Праці і згадаймо, що робітничі юнії нашої країни мають на меті забезпечити гідність і свободу кожної людини.

Напишімо, що капітал і праця співпрацюють тут, щоб поліпшити умови праці і створити нечуваний досі рівень життя.

Напишімо, що організована праця є засобом дати кожному робітникові почуття його особистої відповідальности та гідности.

Як ми напишемо про всі ці речі, то наші листи дійсно широко і глибоко віддіють значення Свята Праці. Раніше в Европі святкувалося Перше Травня на честь робітника. Але наше Свято Праці і тепер є мирним сімейним святом, без парадів танків та зброї, без промов, що сіють ненависть та страх.

Це є стаття із серії щотижневих статтів, поширюваних тепер Загальною Радою Американської Єдности з метою допомогти американським громадянам ширити правду про Америку по всьому світу. Якщо у Вас є якісь питання або побажання щодо того, як зробити листи закордон ще ефективнішою зброєю у поході за правду — то напишіть листа до редактора, або до Загальної Ради: Common Council for American Unity, 20 West 40th Street, New York 18, N. Y.

СИЛА ІДЕЇ

(Докінчення зі стор. 2-гої)

комуністичний побут, новий тип совєтського патріота, громадянина без почуття якоїнебудь національної приналежности, визутого із усяких традицій, племінних чи національних сентиментів і т. д. І хоч вона використовує в боротьбі за опанування світу і національні антагонізми, то робить це виключно тільки із тактичних мотивів, щоби скоріше дійти до цілі. Комуністами поширювані національно-визвольні гасла це брехня та обман. Не зважаючи на те, є багато таких, що комуністичним брехням вірять і віддають за них життя.

Світ демократій щойно по другій світовій війні зрозумів істоту комуністичної диктатури та її політичної ідеологічної експансії. Щойно тепер стали актуальними такі утопійні перед останньою війною ідеї як федерація Европи і т. п. Европейський федералізм став тепер модним, але не життєвим, а тому й мало здатним до того, щоби викресати із себе якусь ідеологію, що могла б протиставитись переможно комуністичній. Гін самозбереження заставляє демократію до розважування справи европейської федерації, але не внутрішня, з передсвідчення виросла, потреба.

Тому й надалі одинокою рушійною силою та моральною опорою боротьби з комунізмом й його диктатурою будуть національно-визвольні змагання поневолених народів. Вони одні можуть протиставити комуністичній інтернаціоналістичній ідеології свою національно - визвольницьку. В перших лавах боротьби таких свободолюбних, тепер поневолених большевиками - комуністами народів, стоїть український нарід. Боротьба із комунізмом — це боротьба на життя і смерть. І як би світова демократія не ставила боротьби з комуністичною загрозою, то без ясно сформованих визвольницьких гасел для всіх, комуністами поневолених народів, вона не зможе обійтись і такими сильними моральними вартостями нехтувати не зможе.

Українці по цілому світі мають те велике завдання, щоби відповідно причинитись до належного поінформовання демократичного світу про істоту комунізму та засоби боротьби з ним. Зокрема велика роля припала в тому напрямі для американських українців. Вони мусять робити все, що в їхніх силах, щоби розвинути широкозакроєну працю серед американського політичного світу в тому напрямі.

Вся ця праця повинна відбуватись за одним пляном і під одним проводом. Її вже веде і надалі мусить вести Український Конґресовий Комітет. Ця праця найде тимбільше успіху, чим більше буде для неї підтримки серед широких кол громадянства в Америці. Підтримка мусить виявитись у двох напрямах, а саме, моральному та матеріяльному. Без тієї останньої, чисто грошової підтримки, не можна рахувати на великі успіхи. Ми ж живемо в часах, де державні й приватні установи видають великі міліони на пропаґандивну акцію. Невже американські українці не всилі на таку ціль змобілізувати бодай кілька сотень тисяч?

В. М.



ЖЕРТВИ ГРАБУНКОВОГО НАПАДУ В НЮ ЙОРКУ, добичю якого впало 23,000 долярів, одержують останню релігійну прислугу, що її уділює, клячучи, о. О'Конел з катедри св. Патрика. Жертвами нападу, що відбувся в білий день та в центрі міста, є важко постріляні сторожі грошей, Геролд О'Конкор і Джозеф Дайгер. Поліція чекає, щоб забрати їх до лікарні.

З ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

НЮ ЙОРК, Н. Й.

ДЕСЯТА РІЧНИЦЯ УККА В НЮ ЙОРКУ

Ювилейний Комітет Об'єднаних Американсько-Українських Організацій метрополії Ню Йорк розіслав на днях листи всім організаціям Ню Йорку та околиці, в яких запрошує представників усіх організацій на ширші наради дня 18. вересня — понеділок — вечером о 7:30 год. в Українському Демократичному Клюбі під Маркс Пл. В листі Ювілейний Комітет закликає представників усіх організацій допильнувати, щоби члени чисельно прибули на святочну академію.

„В Карнеґі Гол" не сміє бути порожного місця. Докажімо, що в Ню Йорку та околиці живе більше чим три тисячі українців)", — пише в своєму листі Ювілейний Комітет.

Українське суспільство з великим зацікавленням очікує на свято 1. жовтня. Воно має показати, не тільки оцінку праці УККА, але буде рівнож доказом високої зрілости нашої спільноти в Ню Йорку й околиці. В даному разі „Карнеґі Гол" має бути мірилом: чи є в Ню Йорку та в його околиці три тисячі українців, чи нема.

Ювілейний Комітет поділив свою працю. Крім секретаріяту працює три комісії: Фінансово-організаційна, програмова та інформаційна.

Треба сподіватися, що Ювілейна Академія в Ню Йорку перемениться у велику всенаціональну маніфестацію за Незалежну Соборну Українську Державу, демократичні вільності та проти московсько-комуністичного імперіялізму.

Ю. М-к.

ВІСТІ З УКРАЇНИ

(Нотатки з совєтської преси)

В половині липня у Києві відбулася „республіканська нарада передовиків по конярству УССР", скликана радою міністрів УССР і ЦК КП(б)У. В ній взяло участь 1.000 людей — конюхів, завідуючих конофермами, зоотехніків директорів кінних заводів і державних стаєн тощо, а також Коротченко, Кальченко і Мацкевич. Основну доповідь про „Підсумки виконання державного пляну розвитку конярства за 1949 р. і завдання у 1950 р. виголосив Мацкевич. Він виявив, що по загальному поголів'ю пляну розвитку конярства в 1949 р. виконано на 132,8%, по вирощуванню молодняка — на 126,3%. В порівнянні з 1948 р., поголів'я коней збільшилося на 29,6%. За ці цифри постановою ради міністрів СССР Українській ССР присуджено „перехідний прапор СССР і першу премію". Згідно зі словами Мацкевича, в Україні нараховується тепер 18 державних конезаводів, 32 державні стайні, 5 державних розплідників, які обслуговують 1.061 колгоспних племінних конярських ферм. Останніх в Україні мається 880. У колгоспах зорганізовано 625 пунктів штучного запліднення коней. В дискусіях над доповіддю скритиковано недостатнє комплектування поголів'я, поганий догляд за звіриною і хиби в організуванні кормової бази.

Зібрання колгоспних конярів за пошептом партії доказує, що механізація СССР — це одна справа, а коней большевикам таки потрібно. І то не тільки до роботи у колгоспах, а також, мабуть, для армії — цього „могутнього оплоту миру в цілому світі" під сучасну пору.

(У. Думка).

ШЕВЧЕНКІВЦІ В КИЄВІ

Харківський драматичний театр ім. Шевченка (колишній „Березіль") в повному складі приїхав на гастролі до Києва. Першою виставою, яку кияни побачили у шевченківців, була п'єса О. Корнійчука „Калиновий гай" в постановці режисера Крушельницького. Головні ролі грали народні артисти республіки Сердюк і Антоненко. Театр ім. Шевченка має показати в Києві також п'єсу Л. Дмитренка „Генерал Ватутін", за яку театрові надано сталінську премію.

БРАЗИЛІЙСЬКО-НІМЕЦЬКИЙ ДОГОВІР

Ріо де Жанейро. — Президент Евріко Гаспар Дутра одобрив торговельний договір між Бразилією й Західною Німеччиною, заключений минулого місяця. Він постановляє, що Бразилія прийме фабричні вироби вартости $320,000,000 в заміну за бразилійські сирівці. Є це перший договір між Бразилією й ново-відбудованою повоєнною Німеччиною.

ПОСОЛ ДІКУР НАЗНАЧЕНИЙ ДОРАДНИКОМ КАНАДІЙСЬКОЇ ДЕЛЕҐАЦІЇ ДО О.Н.

Винипеґ, Канада. — Домініяльний уряд Канади — як сповіщає „Український Голос" — призначив посла Івана Дікура парляментарним дорадником канадійської делеґації на загальну сесію Обєднаних Націй. Дікур виїде з канадійською делеґацією до Ню Йорку в неділю 27 вересня й буде там, доки сесія не скінчиться. Головою канадійської делеґації є Роберт Джералд Риддел з Едмонтону, який минулого року був помічником міністра закордонних справ. Посол Дікур репрезентує в домініяльному парляменті округу Веґревил, в провінції Алберті. Був вибраний з рамени Ліберальної партії при виборах 28 червня 1949 р. В цю пору він є єдиним домініяльним послом українського роду. По професії він адвокат, має свою канцелярію у Веґревил, а давніше був учителем. В Оттаві виказався Дікур активністю і вже виголосив кілька промов.

„ЗЛОМАНО ХРЕБЕТ" ЧЕРВОНОМУ НАСТУПОВІ НА ТАЙҐУ

Тайґу, Корея. — Ген. Гобарт Ґей, командант американської Першої Кавалерійської Дивізії, заявив сьогодні, що „ми зламали хребет" комуністичному наступові на ключеву американську базу Тайґу. Наступ на цю базу, в який комуністи кинули три свої найкращі дивізії з четвертою в резерві, був останнім розпачливим зусиллям большевиків „виграти час" і тим самим війну, заки аліянти матимуть досить підкріплень, щоб почати протинаступ.

ЖІНКА КАНДИДАТОМ НА ГУБЕРНАТОРА В АРІЗОНІ.

Фінікс, у стейті Арізона. — Демократична партія поставила кандидатом на губернатора паню Анну Фромиллер, як це вказують висліди правиборів. Її конкурентом був теперішній губернатор Дан Е. Гарві. Він признав, що програв кампанію на номінацію. Він дістав при голосуванні 15,-057 голосів, а пані Фромиллер 18,917, отже на 4,000 голосів більше. Вона була стейтовою контролеркою 24 роки і відзначалася незвичайною сумлінністю в своїй праці. Вона має 59 років життя. Проти неї стане до вибору республіканець Гаверд Пайл.

МИСТЕЦЬ ГНІЗДОВСЬКИЙ ОТРИМАВ НАГОРОДУ

Мистець Яків Гніздовський, який нещодавно отримав високу премію на виставі міннеапольського Інституту Мистецтв за свою графіку, дістав знову другу нагороду на виставі, що її влаштував Стейт Миннесота. На цю виставу наш мистець післав свій олійний малюнок „Мертва природа". Успіх нашого мистця слід особливо підкреслити, бо на таких виставках з преміями завжди дуже велика конкуренція.

На тій самій виставці виступав з українців ще різьбар Антін Павлось, що також перебуває в Сейнт Пол. Павлось виставив дві різьби.

АМБАСАДОР ЗДА ВИСЛОВЛЮЄ ПРИЗНАННЯ ДЛЯ ПЕРОНА.

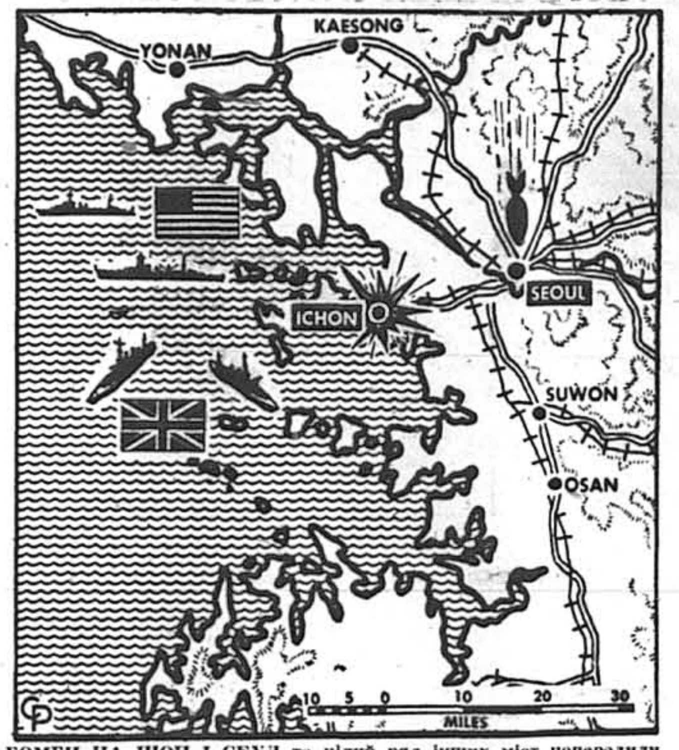
Буенос Айрес, Арґентина. — Американський амбасадор Стантон Ґріффітс виголосив промову на зібранні випускників середніх шкіл. Він сказав студентам, що їх президент, Хуан Д. Перон, перевів важливі закони для суспільного забезпечення і цим заслужився для широких мас населення. Це перевів він упродовж останніх пяти років і осягнув те, на що треба довгих літ часу в інших країнах.

ФІЛАДЕЛФІЯ! УВАГА!

Діловий Комітет „Вакаційної Оселі" уладжує в неділю, дня 17. вересня 1950, о годині 5-тій пополудні, в залі Укр. Амер. Горожанського Клюбу, при Френклин вул. у Филаделфії, Ширші Сходини, на які запрошує українське громадянство, заінтересоване купном „Вакаційної Оселі, а зокрема дотеперішніх жертводавців.

Діловий Комітет





БОМБИ НА ІЧОН І СЕУЛ та цілий ряд інших міст попередили вчора аліянтський десант в глибокому запіллі комуно-корейського агресора. В бомбардуванні, крім сильних з'єднань авіяції, взяли участь американські і британські воєнні кораблі, що цілком опановують море, подібно як аліянтська авіяція панує над повітряними просторами в цілій воєнній полосі.

ПОЧИНАЮТЬСЯ НАРАДИ МІНІСТРІВ КРАЇН АТЛАНТІЙСЬКОГО ПАКТУ

Ню Йорк, 15. вересня. — Сьогодні в год. 10:30 перед полуднем державний секретар Дін Ачесон відкрив наради міністрів закордонних справ та дипломатичних представників 12 країн Північно-Атлантійського Оборонного Пакту. Наради відбуваються в тій залі готелю Волдорф-Асторія, де протягом трьох останніх днів відбувалися наради міністрів „великої трійки", що їх хвилево перервано. На конференції не буде тільки данського міністра, бо його нема з огляду на урядову кризу в країні. Данію заступатиме її амбасадор з Вашинґтону. Головним предметом нарад, що відбуватимуться у великій таємниці, будуть проблеми оборони атлантійського простору перед сподіваним совєтським нападом. Британський міністер оборони в міжчасі заповів, що для тих цілей буде створене спільне верховне командування.

Україна за залізною заслоною

(Нотатки з радіо і преси)

„НАЙКРАЩИЙ ДРУГ НІМЕЦЬКОГО НАРОДУ

Часопис „Радянська Україна", повідомляючи 23. липня про третій з'їзд у Берліні так званої „партії соціялістичної єдности Німеччини", друкує привітальну промову на цьому з'їзді представника комуністичної партії СССР, одного з секретарів ЦК ВКП(б) Суслова. Свій виступ він закінчив отаким лицемірно-брехливим гаслом: „Хай живе найкращий друг німецького народу — великий Сталін".

Так Сталін, з наказу якого ще недавно цілими дивізіями було розстрілювано німецьких вояків, що потрапляли до совєтського полону, з наказу якого до останньої нитки пограбовано під виглядом сплати репарацій східню Німеччину, який ще й досі тримає в концентраційних таборах десятки тисяч німецьких полонених, став „найкращим другом німецького народу". Воістину, забріханість большевицьких головачів не знає меж.

ЗА ПРИКЛАДОМ ПАТРІЯРХА „ВСЕЯ РУСИ"

Совєтське радіо цими днями подало, що в московській патріярхії відбулися збори священиків. Патріярх московський і „всея Руси" Олексій звернувся на зборах з закликом до священиків і всіх віруючих російської православної церкви підписати стокгольмську відозву. Після зборів московське духівництво поставило свої підписи. За прикладом патріярха негайно пішов архиєпископ Львівської і Тернопільської єпархії Макарій. Виголошуючи проповідь у Львівському катедральному соборі, він закликав усіх священиків своєї єпархії, що недавно „воз'єдналися з російською православною церквою" впливати на парафіян, щоб вони підписували стокгольмську відозву.

МАЛА ВТІХА

Останнім часом у пересиланнях з Києва для українців на чужині часто з статтями на теми дня виступає Олекса Полторацький, цей кололітературний „прихлебатель" і большевицький вислужник, що його в Києві величають „відомим українським письменником", хоч ніхто не може певно сказати, які ж, власне твори він написав. Виступаючи останнього разу, О. Полторацький розповів про будівництво зразкового агроміста в Черкаському районі на Київщині. Воно закладене 21. грудня минулого року, в день 70-річчя Сталіна, і з цієї нагоди назване його ім'ям. У місті, за проєктом, який опрацьовує група фахівців Академії архітектури УССР під проводом її президента академіка Заболотного, житиме 8 тис. колгоспників. Опрацьовано кілька проєктів житлових будинків, кожний з них міститиме 3-4 кімнати, водогін, каналізацію, удосконалене опалювання, електрику, радіо; коло будинку повітку, хлів, комору. На центральному майдані агроміста височітиме монумент Сталінові, будинок міської ради, крамниці, радіовузол тощо.

Буде споруджено 5 шкіл, поліклініку і на кожні 2-3 вулиці дитячі ясла, де жінки, йдучи на колгоспну працю, можуть лишати своїх немовлят.

З міста на поля вестимуть асфальтові маґістралі і ними в автобусах-возитимуть селян на працю. Як говорить О. Полторацький, місто будується на кошти колгоспників, але й держава допомагає.

Агромісто має бути збудоване за кілька років. Не сумніваємося, що большевики, неперевершені майстри „Потемкінських сіл", побудують його, щоб можна було чим похвалитися перед закордонними відвідувачами.

(У. В.)

Інж. В. Трембіцький

Українські філятелісти в ЗДА організуються

Останні іміґрації українських переселенців з Европи до ЗДА принесли досить поважне число наших філятелістів та нумізматів, збирачів українських марок та банкнотів.

Великопросторість Америки розкинула та розгубила їх. Лише припадково можна тепер довідатися про одного чи другого збирача українських марок. Матеріяльний стан наших новоприбулих філятелістів не дозволяє ще зійтись тут, в ЗДА з метою заснувати українське філятелістичне товариство, яких було не мало в рідному краю, головно на західньо-українських землях, та по усяких країнах світу, головно в Европі, де були більші скупчення української еміґрації.

Від трьох років в Ню Йорку існує Український Музей-Архів УВАН, спочатку як філія Музею-Архіву УВАН в Німеччині, тепер як самостійна одиниця в складі Української Вільної Академії Наук у ЗДА. Музей має свою колекцію українських марок з дублетами і збірки чужинецьких марок для обміну.

Зв'язки Музею-Архіву УВАН з українськими філятелістами стали основою для закладення при Музеї спеціяльного філятелістично-нумізматичного бюра, що мало б своїм завданням об'єднати розкиданих на терені Америки збирачів і шляхом обміну і приймання пожертв, поповнити музейну колекцію українських марок, перетворивши її на репрезентаційну.

22-го липня 1950 року в приміщенні Музею-Архіву УВАН в Ню Йорку відбулися організаційні сходини цього бюра в складі кількох відомих місцевих філятелістів та нумізматів. Збори прийняли з деякими додатками предложене управою Музею „Положення", що окреслювало завдання Бюра. Обрано було трьохчленну управу Бюра, на чолі якої став широкознаний у філятелістиці власник унікальної колекції українських марок п. Каленик Лисюк.

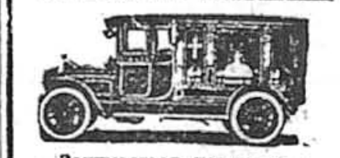
Крім основної мети — об'єднання українських філятелістів навколо Музею УВАН для створення можливо найповнішої колекції українських марок і банкнотів та влаштування відповідних виставок, а також збирання філятелістичної літератури, організаційні збори обговорили ще й питання про потребу в дальшому окремого широкого українського філятелістичного товариства, що об'єднувало б усіх збирачів по цілому світу. З цією метою філятелістично - нумізматичне Бюро при Музеї УВАН відразу приступило до переведення перепису наших філятелістів, щоб мати змогу притягти всіх бажаючих до роботи в Бюрі і в найближчій майбутності скликати з'їзд. Не маючи відомостей про місце перебування деяких старих філятелістів, а також про нові молоді філятелістичні кадри, виховані вже на еміґрації в Німеччині (в Байройті, Реґенсбурзі, Міттенвальді, Авґсбурзі) Бюро просить всі[illegible]рачів марок і банкнотів [illegible] чим скоріше подати с[illegible] адреси до Секретаріяту Бюра: Ukrainian Museum, Philately. 77. E. 7 Street. NEW YORK, 3 (N. Y.) USA. Бюро просить всіх своїх кореспондентів зазначати, яких країн марки і банкноти, крім України, вони збирають, як давно почали збирати, яку мають філятелістичну літературу, а також подавати свої уваги і побажання щодо покращання діяльности нашого Бюра.

Ці відомості про заснування Бюра, його мету та адресу Секретаріят Бюра просить усі українські пресові органи в світі поширити серед нашого суспільства шляхом передруку на своїх сторінках, а самих філятелістів повідомити про цю подію відомих їм збирачів марок і банкнотів.









ТАРЗАН, ч. 2430. Висмикнувся руки.



Позбавлений своєї жертви, людоїд боровся в смертельнім завзятті.

Коли розбурхана вода щораз червоніла...

„Молат, задивлений турботно, попустив свої обійми.

Нагло Ренді вирвався з його рук.